

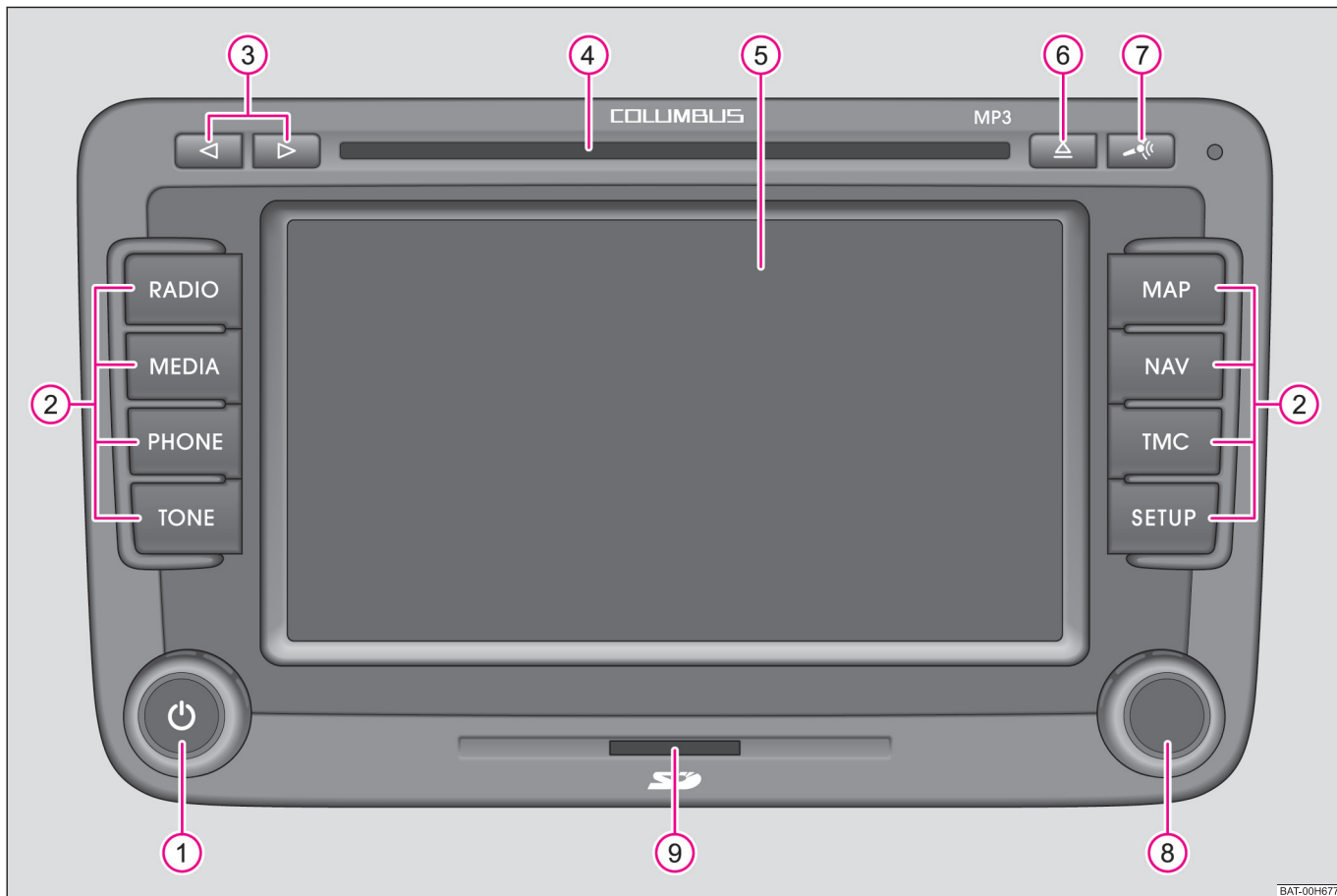
SIMPLY CLEVER

ŠKODA



SISTEM RADIO-NAVIGATIE COLUMBUS

MANUAL DE UTILIZARE



Introducere

Ați ales un autovehicul Škoda care este echipat cu sistemul de radio-navigație Columbus (denumit în continuare sistem de navigație) - vă mulțumim pentru încrederea acordată.

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest Manual de utilizare, veți putea astfel să vă acomodați cu sistemul de radio-navigație în timp scurt, în cel mai mic detaliu.

Pentru orice alte informații privitoare la sistemul de radio-navigație vă rugăm să vă adresați oricărei unități autorizate Škoda sau importatorului.

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Vă dorim distracție plăcută cu sistemul dumneavoastră de radio-navigație și drum bun la volanul autovehiculului Škoda.

Ai dumneavoastră **Škoda Auto**

Cuprins

Indicații generale	3	Setări video	14	Regim de funcționare NAV	
Manual de utilizare	3	Setări televizor	14	(Navigația)	31
Explicația simbolurilor	3			Prezentarea generală	31
Indicații importante	3	Regimul de funcționare RADIO ..	15	Meniul principal Navigația	33
Prezentarea aparatului	4	Meniul principal RADIO	15	Tasta funcțională „New destination”	34
Activarea și dezactivarea aparatului	5	Posturile de radio cu știri din trafic TP	15	Ghidare în traseu cu o destinație	36
Setarea volumului sonor	5			Regimul tur	36
Operarea pe ecran	5	Regimul de funcționare MEDIA ..	16	Wegpunktmodus (regimul cu puncte de drum)	37
Ecran de introducere cu tastatură	6	Meniul principal MEDIA	16	Blocarea manuală a anumitor porțiuni de drum	38
	6	Sursele externe	19	Ghidarea dinamică în traseu cu utilizarea TMC	38
	8	Hard disc (HDD)	20		
	8	Regimul de funcționare Video	20	Regimul TMC	40
	8	Regimul de funcționare TV	22	Afișarea informațiilor despre trafic TMC	40
	11		24	Index al cuvintelor cheie	41
SETUP	11	Regimul de funcționare PHONE	24		
Meniul principal SETUP	11	Prezentarea generală	24		
Setările Radio	11		27		
Setări media	11	TONE	27		
Setări telefon	12	Setări pentru tonalitate	27		
Setările sistemului	12		28		
Setări ecran	12	Regimul de funcționare MAP	28		
Setări hartă	12	Reprezentarea hărții	28		
Setări navigație	13	Tasta funcțională „Navigation”	29		
Setări informații trafic	13	Tasta funcțională „Split-screen”	30		
Setări comandă vocală	13				

Indicații generale

Manual de utilizare

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Pentru cuprinsul echipamentelor care dotează autovehiculul dumneavoastră, consultați documentația de vânzare pe care ați primit-o la cumpărarea autovehiculului. Informații suplimentare găsiți la dealerul Škoda. ■

Explicația simbolurilor

Explicația simbolurilor


■ Sfârșitul unui capitol.

► Capitolul continuă pe pagina următoare.

→ Trecerea la următoarea tastă. ■

Indicații importante

Indicații de siguranță

 ATENȚIE!
<ul style="list-style-type: none"> ● Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul astfel încât să aveți tot timpul controlul asupra autovehiculului - pericol de accident! ● Reglați astfel volumul sonor încât șoferul să poată auzi întotdeauna semnalele acustice din exterior, de exemplu sirenele de avertizare ale autovehiculelor cu drept de prioritate de circulație, cum ar fi echipajele de poliție, salvare și pompieri. ● Un volum sonor reglat prea tare poate conduce la afectarea auzului! ● Pentru alte setări, consultați ⇒ pagina 31, „Indicații de siguranță privind utilizarea sistemului de radio-navigație”. ■

Garanția

Aparatele dispun de aceleași condiții de garanție ca și autovehiculele noi.

După expirarea garanției, un aparat care necesită reparații poate fi schimbat cu un aparat cu reparații capitale, ca și nou, care dispune de garanție la anumite componente. Condițiile sunt ca aparatul defect să nu prezinte defecțiuni pe suprafața exterioară și să nu se fi încercat repararea lui de către persoane neautorizate.

Indicație

Garanția nu cuprinde:

- Deteriorări și defecțiuni cauzate de utilizarea în mod necorespunzător a aparatului,
- Deteriorări și defecțiuni cauzate de efectuarea reparațiilor de către persoane neautorizate,
- Aparate, care sunt deteriorate pe partea exterioară. ■

Curățarea afișajului

Atenție!

- Nu utilizați dizolvanți precum benzina sau terebentina, deoarece acestea ar putea ataca suprafața display-ului.
- Manipulați display-ul cu atenție, deoarece din cauza amprentelor sau a atingerii cu obiecte ascuțite se pot produce onduleuri sau zgârieturi.

Indicație

Ampretele de pe display se pot curăța cu o lavetă moale și eventual cu alcool pur. ■

Recepție a semnalelor

Parcările supraetajate, tunelurile, clădirile înalte sau munții pot brui semnalul radio și GPS în așa măsură, încât se poate ajunge la o întrerupere totală. ■

Codificarea anti-furt

Codarea antifurt a sistemului dumneavoastră de radio-navigație împiedică punerea în funcțiune a sistemului, după o pană de curent, de exemplu ca urmare a unei reparații a autovehiculului sau în cazul furtului acestuia. După decuplarea bateriei, după decuplarea sistemului de radio-navigație de la rețeaua de bord a autovehiculului și după arderea siguranței, la repunerea în funcțiune este necesară introducerea codului.

Introducerea codului

- Dacă după pornire, apare un câmp cu taste și solicitarea de a introduce codul, aparatul trebuie deblocat prin introducerea corectă a codului din patru cifre. Numărul încercărilor efectuate este afișat pe ecran, în al doilea rând.
- Apăsăți direct pe ecran, pe o cifră din blocul de cifre **0** - **9**. Cifra este preluată în câmpul de introducere.
- După introducerea codului din patru cifre, blocul de cifre se va dezactiva (devine gri), și nu se mai pot introduce alte cifre.
- Apăsăți pe tasta funcțională **☒** de pe ecran, pentru a șterge cifrele din câmpul de introducere de la dreapta la stânga și astfel să corectăți cifrele greșit introduse.
- Când în câmpul de introducere este afișat codul corect, apăsați tasta funcțională **OK**.

Număr de cod

Puteți afla codul numai „online” de la Škoda System, pentru a garanta o protecție și mai eficientă împotriva furtului. Adresați-vă unităților autorizate Škoda.

Numărul de cod fals

Dacă la introducerea codului se confirmă un cod greșit, procesul se mai poate repeta o dată. Numărul încercărilor efectuate este afișat pe ecran, în al doilea rând.

Dacă numărul de cod este introdus greșit și a doua oară, aparatul se blochează pentru circa o oră. Numai după o oră, timp în care aparatul trebuie să fie pornit și contactul pus, este posibilă repetarea introducerii codului.

Dacă au loc din nou două încercări greșite, sistemul de navigație se blochează din nou pentru o oră.

Ciclul - două încercări, o oră blocat - se repetă în continuare.

Indicație

Codul este memorat de obicei în tabloul de instrumente. Astfel, se decodifică automat (codificarea confort). Introducerea manuală a codului nu este necesară. ■

Funcțiile speciale












Asistentul la parcare



Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu „asistență la parcare”, după activarea acesteia, pe ecran se va afișa distanța până la obstacol.

Climatronic

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu Climatronic, pe ecran se vor afișa informații despre Climatronic. ■

Prezentarea aparatului

- 1 Tasta **
 - pentru pornirea și oprirea aparatului (apăsare)
 - Setarea volumului sonor al sursei audio redată curent (rotire) ⇒ pagina 5, „Setarea volumului sonor”
- 2  RADIO** - Regim de funcționare Radio ⇒ pagina 15, „Regimul de funcționare RADIO”
- 3  MEDIA** - Regimul de funcționare Media ⇒ pagina 16, „Regimul de funcționare MEDIA”
- 4  PHONE** - Regimul de funcționare Telefon ⇒ pagina 24, „Regimul de funcționare PHONE”
- 5  TONE** - Setările tonalității și volumului sonor ⇒ pagina 27, „TONE”
- 6  MAP** - Reprezentarea hărții ⇒ pagina 28, „Regimul de funcționare MAP”
- 7  NAV** - Regimul de funcționare navigație ⇒ pagina 31, „Regim de funcționare NAV (Navigația)”
- 8  TMC** - Afișajul informațiilor din trafic TMC ⇒ pagina 40, „Regimul TMC”
- 9  SETUP** - Reglajele în fiecare regim de funcționare ⇒ pagina 11, „SETUP”
- 10  și ** - Taste pentru mișcare înapoi și înainte
 - **Regimul de funcționare RADIO** - pentru selectarea postului din lista posturilor memorate.

- **Regimul de funcționare MEDIA** - pentru selectarea titlului următor sau anterior.
- **Regimul de funcționare TV** - pentru selectarea posturilor TV.
- 11 **Fanta pentru CD/DVD-uri** ⇒ pagina 16, „Regimul de funcționare MEDIA”
- 12 **Afișajul** ⇒ pagina 5, „Operarea pe ecran”
- 13  - scoaterea discului CD resp. DVD ⇒ pagina 17, „Indicații generale referitoare la regimul de funcționare CD/DVD”
- 14  - activarea operării prin comandă vocală ⇒ pagina 8, „Operarea prin comandă vocală a sistemului de radio-navigație”
- 15 **Butonul de meniu:**
 - **Regimul de funcționare RADIO** - pentru reglarea manuală a posturilor roțiți; pentru a porni / a opri funcția de redare automată a posturilor (Scan) apăsați scurt.
 - **Regimul de funcționare MEDIA** - pentru selectarea titlurilor roțiți; pentru a porni / a opri funcția de redare automată (Scan) apăsați scurt.
 - **Afișajul hărții (MAP)** - roțiți, pentru a modifica scara hărții; apăsați scurt pentru repetarea unei indicații de navigație în timpul prezentării traseului.
 - **Regimul de funcționare Navigație (NAV)** - apăsați scurt pentru repetarea unei indicații de navigație în timpul prezentării traseului.
- 16 **Fanta pentru cardul de memorie** ⇒ pagina 18, „Card de memorie”

Activarea și dezactivarea aparatului

- Pentru activarea, respectiv dezactivarea aparatului apăsați tasta 1.

După activarea aparatului se va reda ultima sursa audio, care era în funcțiune înainte de oprirea aparatului.

Dacă scoateți cheia autovehiculului din contact în timp ce aparatul este conectat, aparatul se va dezactiva automat.

La autovehiculele echipate cu sistem KESSY, aparatul se dezactivează automat, după ce motorul este oprit și se deschide portiera. Dacă mai întâi deschideți portiera și apoi oprți motorul, aparatul se va dezactiva abia atunci când autovehiculul va fi încluiat.

Când contactul este întrerupt, sistemul se dezactivează (protecția bateriei autovehiculului împotriva descărcării) după cca. o jumătate de oră. ■

Setarea volumului sonor

- Pentru a crește volumul sonor, roțiți tasta 1 la dreapta.
- Pentru a reduce volumul sonor, roțiți tasta 1 la stânga.

Modificarea volumului sonor va fi indicată pe afișajul aparatului.

Dacă volumul sonor se reduce la 0, boxele se închid și pe afișaj apare simbolul .

⚠ Atenție!

Un volum sonor reglat prea tare poate conduce la afectarea auzului! ■

Operarea pe ecran

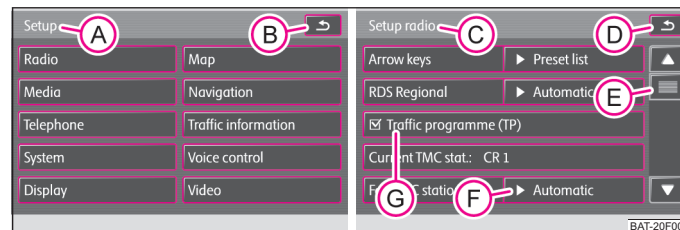





Fig. 1 Modul de setare SETUP: Meniul principal Setări / setări radio

Ecranul aparatului este un așa-numit touchscreen (ecran senzitiv). Zonele încadrate cu chenar colorat de pe ecran sunt „active” momentan și pot fi acționate atingând ecranul.

„Tastele funcționale” pe ecran

- Zonele active, care apelează o funcție sau un meniu, sunt denumite „taste funcționale”.
- De exemplu, în meniul principal *Setup* apăsați tasta funcțională  ⇒ fig. 1, pentru a apela meniul *Setup Radio* ⇒ fig. 1. În care meniu vă aflați momentan, aflați din rândul superior .
- De la tasta funcțională  comutați din oricare meniu înapoi în meniul anterior. ▶

Deplasarea obiectelor sau a cursorilor

- Atingeți cu degetul imaginea unui obiect mobil de pe ecran, de exemplu „cursorul” (E) → pagina 5, fig. 1.
- Deplasați degetul *fără a-l ridica* pe ecran. Obiectul urmărește mișcarea degetului, însă nu se poate deplasa decât în domeniul predefinit.
- În poziția dorită, ridicați degetul de pe ecran.
- Pentru a putea vedea secțiunea de ecran afișată → pagina 5, fig. 1, deplasați cursorul complet în jos.
- Puteți deplasa cursorul pe ecran în jos și în sus prin apăsarea tastelor funcționale (▼) și (▲).
- Puteți deplasa cursorul din bara de reglare (■) și prin apăsarea tastei funcționale (□) sau (⊕), de ex. la setarea regimului de funcționare DVD.

Dacă, după activarea aparatului pe ecran nu se afișează nicio tastă funcțională (de ex. în timpul redării unui DVD), apăsați scurt pe ecran, pentru a afișa tastele funcționale actuale.

„Cursor”

Scala verticală de pe marginea ecranului (E) → pagina 5, fig. 1 între tastele cu săgeți (▲) și (▼) este denumită „cursor”. Aceasta indică faptul că într-un meniu există puncte de meniu suplimentare, care devin vizibile la deplasarea cursorului în jos.

„Fereastra tip pop-up”

O tastă funcțională cu o săgeată ► aflată lângă o altă tastă funcțională indică setarea selectată momentan, de ex. la (Fav. TMC station) ► (Automatic) (F) → pagina 5, fig. 1.

Dacă apăsați tasta funcțională (▶...) de pe ecran, se va deschide o „fereastră Pop-up”, în care sunt afișate toate opțiunile de setare posibile.

Apăsați scurt setarea dorită. Fereastra Pop-up dispăre și noua opțiune de setare selectată va fi afișată în tasta funcțională (▶...). Pentru a închide fereastra Pop-up, fără a modifica setarea, apăsați tasta funcțională (✕) din fereastra Pop-up.

„Checkbox”

Unele funcții pot fi doar activate sau dezactivate.

În fața unei funcții care poate fi numai activată sau dezactivată, se găsește caseta „Checkbox” (G) → pagina 5, fig. 1. Bifa din Checkbox (☑) indică faptul că funcția respectivă este activată, o Checkbox goală (☐) indică faptul că funcția este dezactivată.

Pentru activare sau dezactivare apăsați o dată scurt tasta funcțională respectivă.

Meniu exemplu

Apăsați tastele (ABC) → (DEF) - aceste taste trebuie acționate consecutiv.

- (XYZ) - Descrierea unei taste funcționale în primul nivel de meniu
 - (XYZ) - Descrierea unei taste funcționale în al doilea nivel de meniu
 - (XYZ) - Descrierea unei taste funcționale în al doilea nivel de meniu
- (XYZ) - Descrierea unei taste funcționale în primul nivel de meniu ■

Ecran de introducere cu tastatură













Fig. 2 Exemplu pentru un ecran de introducere cu tastatură / exemplu al unui ecran de introducere cu cifre

Ecranul de introducere este afișat de exemplu la introducerea numelui unui director pentru memorarea de fișiere MP3 pe hard disc sau la căutarea după nume a unei destinații speciale.

- Apăsați (OK), pentru a prelua o succesiune de caractere oferite de aparat, sau apăsați (✕) pentru a șterge caracterele din câmpul de introducere.
- În ecranul de introducere, apăsați pe un caracter din blocul de taste, pentru a-l prelua în câmpul de introducere.
- De asemenea, puteți șterge sau modifica succesiunea de litere din câmpul de introducere, sau puteți afișa și alte caractere pentru completare.
- Apăsați pe (OK), pentru a prelua succesiunea de caractere din câmpul de introducere. Prin apăsarea (▶) se închide ecranul de introducere, fără ca introducerea să fie preluată.

Alte posibilități de introducere:

(☆☆) - fereastră cu înregistrările care corespund cu selecția. Tasta funcțională comută în lista cu înregistrările care corespund selecției. ▶

-  - Revenire din orice punct de meniu la punctul precedent de meniu
-  - fereastră cu înregistrările care corespund cu selecția
-  - comută de pe majuscule pe minuscule
-  - comută la ecranul de introducere pentru cifre și caractere speciale
-  - comută la ecranul de introducere pentru litere
-  - Introducere spații goale
-  - comută pe scrierea cu litere chirilice
-  - comută pe scrierea cu litere latine
-  - Deplasează cursorul în rândul de introducere - la stânga sau la dreapta
-  - șterge caracterele din câmpul de introducere, începând cu poziția în care se află cursorul, de la dreapta la stânga

Selectarea caracterelor speciale care au la bază litere

În fereastra pentru introducere, echipamentele speciale sunt marcate cu simbolul „▼”. O acționare îndelungată a unei litere astfel marcate oferă posibilitatea de a selecta simboluri specifice unor limbi străine.

Unele caractere speciale se pot „înlocui”. Astfel, în locul caracterelor germane „Ä”, „Ü” și „Ö”, sistemul de navigație recunoaște grupurile de litere „AE”, „UE” și „OE”. Alte caractere speciale pot fi ignorate, de exemplu, în locul lui „É”, „Ë” sau „Ç”, sistemul de navigație recunoaște un „E” normal. ■

Operarea prin comandă vocală a sistemului de radio-navigație

Indicații cu caracter general


Introducere

Datorită acestei echipări, puteți comanda unele funcții ale sistemului de radio-navigație montate în autovehicul prin intermediul comenzilor vocale; un așa numit sistem „**Speak what you see (roștiți ce vedeți pe ecran)**”.

Operarea vocală poate fi utilizată în regimurile de funcționare *RADIO*, *MEDIA*, *PHONE*, *MAP* și *NAV*.

Volumul din timpul convorbirii poate fi modificat în orice moment prin rotirea butonului ①.

Activarea operării prin comandă vocală (Dialog)

- Atingerea tastei .

Dezactivarea operării prin comandă vocală (Dialog)

- După executarea comenzilor vocale, sistemul de comandă vocală se dezactivează automat.
- Prin apăsarea uneia din tastele care se află în lateralele ecranului aparatului, sau prin atingerea ecranului (dacă nu este vorba despre apăsarea tastei funcționale **[Block out]** în reprezentarea asistenței).
- Prin rostirea comenzii „**Cancel**”.
- Dacă sistemul nu primește nicio comandă când interfața de dialog este activă sau nu recunoaște comanda, răspunde cu întrebarea „**Pardon?**” și vă permite astfel să roștiți o comandă nouă. Dacă sistemul nu primește o comandă vocală nici a doua oară, vi se oferă asistență. Dacă sistemul nu primește o comandă vocală nici a treia oară, veți primi mesajul „**Cancel**” iar sistemul de comandă vocală se dezactivează.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de mai mulți factori:


- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- Evitați o dicție greșită.
- Nu folosiți prescurtări - roștiți întotdeauna toată comanda.
- Nu vorbiți când sistemul emite un mesaj. Atâta timp cât sistemul nu a încheiat mesajul, nu va reacționa la o altă comandă.
- Închideți ușile, geamurile și trapa, pentru a evita influența perturbatoare a mediului exterior asupra inteligibilității comenzilor.

- La viteze mai mari, vă recomandăm să vorbiți mai tare; însă cu o voce calmă, pentru a evita acoperirea comenzii vocale de zgomote exterioare crescute.
- Limitați zgomotele suplimentare din autovehicul în timpul dialogului, de exemplu pasageri care vorbesc simultan.
- Microfonul pentru comanda vocală este îndreptat atât spre șofer cât și spre pasagerul din față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul din față. ■

Dialog

Perioada în care sistemul este disponibil pentru recepționarea și executarea comenzilor vocale este denumită **Dialog**. Sistemul reacționează oferind răspunsuri acustice și vă prezintă funcțiile individuale.

Selectare dialog lung și scurt

Tipul dialogului poate fi setat prin apăsarea tastei  de pe aparat și rostirea comenzii „**Long dialogue**” sau „**Short dialogue**”.


Tipul dialogului poate fi setat și manual, în regimul de funcționare *SETUP* → **[Voice control]** → **[Dialogue style]** → **[Long]** sau **[Short]**.

Dacă selectați dialogul scurt, sistemul va scurta unele mesaje sau le înlocuiește printr-un semnal acustic (Gong), astfel este accelerată operarea.

Dacă selectați dialogul lung, sistemul va rosti mesajele complete, fără a le scurta.

Comenzile vocale sunt aceleași pentru dialogul lung și scurt.

Întreruperea anunțurilor

Prin atingerea tastei  de pe aparat poate fi întrerupt mesajul rostit în acel moment. Astfel este posibilă rostirea mai rapidă a unei comenzi vocale suplimentare. ■


Comenzi vocale


Operarea prin comandă vocală este posibilă numai în următoarele limbi:

cehă, engleză, germană, franceză, spaniolă, portugheză, olandeză, italiană.

Datorită numărului mare de comenzi vocale posibile, vom enumera aici numai unele exemple. De aceea, la introducerea comenzilor vocale respectați indicațiile sistemului. ▶

Sistemul recunoaște numai 30 000 înregistrări (aceasta înseamnă că, de exemplu, în regimul de funcționare NAV, pentru țara selectată, sunt recunoscute numai 30 000 din cele mai mari orașe). Dacă orașul căutat nu este cuprins în cele 30 000 de înregistrări, aceasta nu poate fi rostită normal, ci trebuie introdusă prin silabisire.

Informații cu caracter general referitoare la operarea prin comandă vocală pot fi accesate prin scurta apăsare a tastei  de pe aparat și rostirea comenzii „**Instructions**”. Veți auzi apoi un mesaj care vă informează că instrucțiunile sunt structurate în șapte părți. Dacă doriți informații detaliate cu privire la părțile individuale ale instrucțiunilor, rostiți de exemplu comanda „**Tutorial part 2**”.

Informații cu caracter general referitoare la regimurile de funcționare individuale pot fi accesate prin scurta apăsare a tastei  de pe aparat și rostirea comenzii „**Help Quick Commands**”.

Comutarea între regimurile de funcționare

Dacă doriți să comutați între regimurile de funcționare după activarea comenzii vocale, rostiți întotdeauna numele regimului de funcționare în care doriți să comutați. Adică, dacă vă aflați în regimul de funcționare RADIO și doriți să treceți în regimul de funcționare MEDIA, rostiți comanda „**Media**”. Numele regimurilor de funcționare PHONE, MAP, NAV le rostiți întotdeauna ca „**Telephone, map, navigation**”.



În fiecare regim de funcționare pot fi utilizate și comenzi vocale pentru alte regimuri de funcționare - aparatul comută automat între regimurile de funcționare individuale.

Comanda vocală „Help”

Asistența poate fi accesată prin rostirea comenzii „**Help**”. În funcție de regimul de funcționare în care vă aflați, asistența vă va oferi diverse posibilități. Dacă posibilitățile oferite nu sunt suficiente, rostiți comanda „**further options**”.

Dacă rostiți comanda „**Help**”, auziți un mesaj, care vă prezintă cum trebuie rostită exact comanda dată (de ex. „**auto Zoom**”).


Vizualizare asistență

Dacă doriți ca asistența să fie afișată pe ecranul aparatului, activați-o (apoi dezactivați-o) numai manual în modul SETUP →  → .

Reprezentarea asistenței poate fi setată separat pentru fiecare regim de funcționare din sistem (adică, dacă setați reprezentarea asistenței numai pentru regimul de funcționare MAP, aceasta este afișată numai în acest regim de funcționare).

Posibilele comenzi sunt afișate în fereastra pop-up **Comenzile posibile sunt:**

Dacă nu doriți ca vizualizarea asistenței să fie afișată când dialogul este activ, rostiți în timpul reprezentării asistenței comanda „**Block out**” sau apăsați tasta funcțională



. Reprezentarea asistenței este afișată din nou după reactivarea dialogului.

Înregistrarea vocală


În regimurile de funcționare PHONE, NAV și RADIO se poate crea o scurtă înregistrare vocală, după rostirea termenului înregistrat este executată comanda dorită (de ex. în regimul de funcționare PHONE se poate crea o înregistrare vocală pentru o înregistrare din agendă, iar după rostire, sistemul inițiază formarea numărului). ■

Comenzi vocale suplimentare

Dacă doriți să răsfoiți în regimurile de funcționare MEDIA, PHONE, NAV, RADIO în liste (de ex. în regimul de funcționare RADIO în lista posturilor de radio), rostiți comanda „**next page**” sau „**previous page**”.



Dacă vă aflați într-o listă, în care pot fi afișate detaliile (de exemplu în regimul de funcționare NAV,  , rostiți comanda „**Options for entry**” și apoi selectați un număr prin rostirea comenzii „**Options for entry 3**” sau „**Details for entry 3**”.

Unele comenzi vocale din regimul de funcționare RADIO

Dacă rostiți comanda „**Read station list**”, sistemul va citi lista posturilor de radio. Postul de radio dorit poate fi selectat prin scurta apăsare a tastei  de pe aparat în timpul mesajului, apoi sistemul oferă posibilități de selecție pentru înregistrarea selectată.








Dacă rostiți direct un nume de post, sistemul va comuta pe postul dorit.

Exemple pentru comenzi vocale pentru operarea tastelor de pe ecran ale aparatului:

- „**next station**” 
- „**previous station**” 

Unele comenzi vocale din regimul de funcționare MEDIA

Exemple de comenzi vocale pentru operarea tastelor de pe ecranul aparatului sau exemple de comenzi vocale pentru care nu se afișează reprezentarea asistenței:

- „**Back**”  - întoarcere la meniul precedent și încheierea dialogului (tasta funcțională  apare și în alte regimuri de funcționare),
- „**Up**” 
- „**Next title**” 
- „**Previous title**” 
- „**Pause**” 
- „**Play**” 


- „Bluetooth audio” .

Unele comenzi vocale din regimul de funcționare PHONE

Sunt permise cifrele de la **zero la nouă**. Sistemul nu recunoaște combinații de cifre, ca de exemplu douăzeci și trei








Puteți introduce numărul de telefon sub formă de șir continuu, cifre rostite succesiv (tot numărul odată) sau sub forma unor blocuri de cifre (separate de scurte pauze). După fiecare bloc de cifre introdus (separat de scurte pauze), cifrele recunoscute vor fi repetate de către sistem.

Pentru convorbirile internaționale, înainte de introducerea cifrelor trebuie să introduceți suplimentar un simbol „plus (+)”.

Dacă roștiți comanda „**Read phone book**”, sistemul va citi lista agenda telefonică. Înregistrarea din agendă dorită poate fi selectată prin scurta apăsare a tastei  de pe aparat în timpul mesajului, apoi sistemul oferă posibilități de selecție pentru înregistrarea selectată.

Unele comenzi vocale din regimul de funcționare MAP

Exemple de comenzi vocale pentru operarea tastelor de pe ecranul aparatului sau exemple de comenzi vocale pentru care nu se afișează reprezentarea asistenței:

- „**Direction of travel**”  și „**North**” - modifică orientarea hărții,
- „**Move map**” - deplasează harta, apoi roștiți comanda „**to the left**”, „**to the right**”, „**up**”, „**down**”,
- „**Position map**” sau „**Reset view**” - dacă fereastra cu poziția actuală  de pe hartă s-a deplasat în lateral, în sus sau în jos din poziția centrată, harta este centrată din nou,
- „**Orientation zoom**”, „**Rocket zoom**”  - comută reprezentarea hărții scurt, pe vederea de ansamblu (scară mai mică). După câteva secunde, se întoarce la ultima reprezentare (scară mai mare),
- „**Zoom in**”  sau „**zoom out**”  - mărește respectiv micșorează scara hărții.
- „**Show info**” sau „**Informations**”  - afișează detalii (de ex. coordonate GPS) ale înregistrării, care a fost afișată pe hartă,
- „**Save**”  - dacă de exemplu doriți să memorați traseul selectat în regimul de funcționare NAV.

Unele comenzi vocale din regimul de funcționare NAV

Dacă roștiți numele orașului dorit și dacă sistemul nu este sigur în ceea ce privește introducerea efectuată sau dacă numele orașului este identic cu cel al altor orașe, oferă o listă de orașe urmând principiul celei mai mari probabilități. Puteți răsfoi în listă prin intermediul comenzilor „**next page**” sau „**previous page**”, apoi selectați orașul dorit prin rostirea comenzilor, de ex. „**Number 1**” sau „**1**”.

În regimul de funcționare NAV, sistemul nu permite introducerea codurilor poștale. ■

SETUP

Meniul principal SETUP

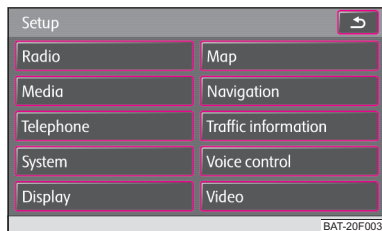


Fig. 3 Meniul principal SETUP

Apăsați tasta **[SETUP]** și apoi tasta funcțională:

- **[Radio]** ⇒ pagina 11, „Setările Radio”;
- **[Media]** ⇒ pagina 11, „Setări media”;
- **[Telephone]** ⇒ pagina 12, „Setări telefon”;
- **[System]** ⇒ pagina 12, „Setările sistemului”;
- **[Display]** ⇒ pagina 12, „Setări ecran”;
- **[Map]** ⇒ pagina 12, „Setări hartă”;
- **[Navigation]** ⇒ pagina 13, „Setări navigație”;
- **[Traffic information]** ⇒ pagina 13, „Setări informații trafic”;
- **[Voice control]** ⇒ pagina 13, „Setări comandă vocală”;
- **[Video]** ⇒ pagina 14, „Setări video”. ■

Setările Radio

Apăsați tasta **[SETUP]** și apoi tasta funcțională **[Radio]**.

- **[Arrow keys]** - taste săgeată
 - **[Station list]** - selectarea posturilor radio din lista tuturor posturilor radio ce pot fi recepționate momentan
 - **[Preset list]** - selectarea posturilor radio din lista posturilor radio memorate

- **[RDS Regional]** - Activarea / dezactivarea urmării automate a posturilor prin intermediul RDS
 - **[Automatic]** - selectarea automată a postului de radio cu cea mai bună recepție la momentul actual
 - **[Fixed]** - postul regional selectat va fi păstrat cât mai mult timp posibil
- **[Traffic programme (TP)]** - Activarea și dezactivarea canalului pentru mesajele programului de trafic
- **[Current TMC stat..]** - Afișarea postului TMC, de la care sunt recepționate mesajele programului de trafic
- **[Favourite TMC station]** - stabilirea postului TMC preferat
 - **[Automatic]** - selectarea automată a postului de radio cu cea mai bună recepție la momentul actual
 - selectare din listă a postului TMC
- **[Delete preset list]** - ștergerea posturilor memorate în lista de posturi

i Indicație

- **RDS („Radio Data System”)** servește transferului identificărilor programelor și al serviciilor suplimentare și permite astfel, printre altele, o urmărire automată a posturilor. În cazul posturilor RDS, dacă recepția este bună, în locul frecvenței, este afișat numele postului.
- **TMC (Traffic Message Channel)** este un serviciu radio digital de date care transmite constant informații despre trafic. ■

Setări media

Apăsați tasta **[SETUP]** și apoi tasta funcțională **[Media]**.

- **[Activate AV input]** - pentru redarea unei surse audio/video externe, când este montat un tuner TV
- **[Activate AUX input]** - pentru redarea unei surse audio externe
- **[Bluetooth audio autoplay]** - activează redarea automată de pe un player media
- **[AUX input level]** - reglarea sensibilității la intrare a unei surse externe
 - **[Low]** - sensibilitate redusă la intrare
 - **[Medium]** - sensibilitate medie la intrare
 - **[High]** - sensibilitate ridicată la intrare

- **Deactivate artist/title name** - conform setărilor efectuate, în timpul funcționării CD-urilor audio cu CD Text și în regimul de funcționare MP3, se vor afișa numele interpretului și titlul sau numai numele fișierului și al directorului
- **Scan/Mix/Repeat including subfolders** - redă succesiv toate fișierele MP3 memorate în directoarele și subdirectoarele de pe mediul redat ■

Setări telefon

Apăsați tasta **SETUP** și apoi tasta funcțională **Telephone**.

- **Update telephone book** - încarcă agenda telefonică din telefonul mobil în memoria sistemului de radio-navigație. Procesul poate dura câteva minute.
- **Delete call lists** - ștergerea listelor de apeluri memorate
- **Delete text message** - ștergerea mesajelor text (SMS)
- **Speed dial** - editarea tastelor pentru apelarea rapidă
- **Deactivate telephone** - dezactivarea telefonului
- **Restore factory settings** - Resetarea aparatului la starea de livrare, profilurile de utilizator vor fi șterse ■

Setările sistemului

Apăsați tasta **SETUP** și apoi tasta funcțională **System**.

- **Language** - stabilire a limbii de meniu pentru afișaje și pentru anunțurile vocale
 - **Automatic** - stabilirea automată a limbii de meniu, aceasta depinde de setările din afișajul de informații
 - sau o selectare directă dintr-o listă a limbii dorite
- **Date format** - setarea formatului datei
- **Time display** - afișarea orei actuale pe ecran în regimurile de funcționare *RADIO*, *MEDIA* și *MAP*
 - **Off** - dezactivare
 - **On** - activare
- **Date** - setarea datei
- **Factory settings** - refacerea setărilor din fabrică
 - Selectați setarea care urmează să fie resetată
 - **Reset** - Resetarea aparatului la starea de livrare, profilurile de utilizator sunt șterse ■

Setări ecran

Apăsați tasta **SETUP** și apoi tasta funcțională **Display**.

- **Brightness** - setarea nivelului de luminozitate a ecranului
 - **Brightest** - cel mai luminos nivel
 - **Brighter** - nivel mai luminos
 - **Medium** - nivel mediu
 - **Darker** - nivel mai întunecat
 - **Darkest** - nivelul cel mai întunecat
- **Day / Night** - setarea reprezentării pe ecran
 - **Automatic** - este comandat prin intermediul senzorilor disponibili ai autovehiculului
 - **Day** - setare pentru utilizare pe timp de zi
 - **Night** - setare pentru utilizare pe timp de noapte
- **Acoustic feedback** - setarea sunetului de confirmare
 - **On** - activare
 - **Off** - dezactivare
- **Switch off display** - este posibilă comutarea ecranului în modul economic. În rândul de jos al ecranului este afișată numai informația referitoare la sursa audio redată momentan. Ecranul poate fi reactivat prin atingerea sa sau a oricărui buton, cu excepția butonului de operare.

Puteți reactiva ecranul prin atingerea sa sau a oricărei taste, cu excepția butonului de operare. ■

Setări hartă



Apăsați tasta **SETUP** și apoi tasta funcțională **Map**.

- **Split-screen** - poziția ferestrei suplimentare în reprezentarea hărții
 - **Left** - stânga
 - **Right** - dreapta
- **Dest. guidan. symbol** - afișarea indicațiilor de navigație și a busolei în fereastra suplimentară în vederea 2D sau 3D
- **Destination display** - afișare informații despre destinație ⇒ pagina 28, „Taste funcționale și simboluri în timpul ghidării în traseu”
 - **Destination** - destinație

- **(Next stopover destination)** - următoarea destinație intermediară
- **(POI selection)** - selectare destinații speciale, acestea sunt afișate pe hartă prin intermediul unor simboluri
- **(Show VIP destination symbols)** - afișarea pe hartă a destinațiilor memorate ca favorite, cu simbolul categoriei de destinații favorite selectate
- **(Show speed limitation)** - pe ecran este afișată restricția de viteză actuală, pentru segmentul de drum parcurs ■

Setări navigație

Apăsați tasta **(SETUP)** și apoi tasta funcțională **(Navigation)**.

- **(Suggest 3 alternative routes)** - propunere 3 rute alternative pentru ghidarea în traseu ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „Options””
- **(Nav. announcements)** - Setarea mesajelor sistemului de navigație
 - **(Off)** - dezactivare
 - **(Dynamic)** - recomandările acustice de deplasare sunt redatate numai dacă se părăsește ruta calculată, de exemplu din cauza unor probleme anunțate apărute în trafic
 - **(On)** - activare
- **(Time display)** - setarea afișării timpului în partea de jos a hărții
 - **(Time of arrival)** - afișarea orei de sosire
 - **(Remaining time)** - afișare timp rămas până la sosire
- **(My points of interest)** - importare destinații speciale proprii de pe cardul de memorie
- **(Define home address)** - Editarea „adresa de domiciliu” ⇒ pagina 35, „Tasta funcțională „ Home””
 - **(Destination entry)** - afișarea ecranului pentru introducerea destinației ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „ Address””
 - **(Current position)** - memorarea poziției actuale ca adresă de domiciliu
 - **(Delete)** - ștergerea adresei de domiciliu
 - **(Edit)** - editarea adresei de domiciliu
 - **(Set current position)** - setarea poziției actuale ca adresă de domiciliu
- **(Advanced navigation settings)** - setări extinse pentru navigație
 - **(Demo mode)** - pornirea unei prezentări virtuale (imaginare) a traseului
 - **(Enter start location)** - introducerea locației de pornire pentru regimul demo

- **(Av. speed for time calc.)** - în funcție de viteza medie setată, se calculează ora sosirii sau durata călătoriei în regimul demo
 - **(Fast)** - viteză ridicată
 - **(Medium)** - viteză medie
 - **(Low)** - viteză redusă ■

Setări informații trafic

Apăsați tasta **(SETUP)** și apoi tasta funcțională **(Traffic information)**.

- **(Favourite TMC station)** - stabilirea postului TMC preferat
 - **(Automatic)** - căutare automată a postului TMC
 - selectarea postului TMC preferat dintr-o listă
- **(TMC filter)** - setarea afișării informațiilor de trafic
 - **(All)** - afișarea tuturor informațiilor de trafic
 - **(On Route)** - afișarea numai a mesajelor care se află pe traseul ce urmează să fie străbătut
- **(Traffic programme (TP))** - activarea și dezactivarea canalului pentru mesaje privind traficul ⇒ pagina 15, „Posturile de radio cu știri din trafic TP” ■

Setări comandă vocală

Apăsați tasta **(SETUP)** și apoi tasta funcțională **(Voice control)**.

- **(Dialogue style)** - setarea modului de dialog ⇒ pagina 8, „Dialog”
- **(Visual voice command help)** - asistența vizuală a comenzilor vocale prezintă o vedere de ansamblu a celor mai importante comenzi vocale într-o fereastră tip Pop-Up. Reprezentarea vizuală a asistenței comenzilor vocale poate fi setată separat pentru fiecare regim de funcționare din sistem (adică, dacă setați „reprezentarea asistenței” numai pentru regimul de funcționare *MAP*, aceasta este afișată numai în acest regim de funcționare).
- **(Delete voice tags)** - ștergerea înregistrărilor vocale proprii
 - **(All)** - ștergerea tuturor înregistrărilor vocale
 - **(Telephone book)** - agenda telefonică
 - **(Radio memory)** - memoria radio
 - **(Navigation memory)** - memoria sistemului de navigație ■

Setări video

Apăsați tasta **SETUP** și apoi tasta funcțională **Video**.

- **Audio language** - setarea limbii mesajelor vocale
- **Menu language** - setarea limbii meniurilor DVD
- **Subtitles** - subtitrări
- **DVD format** - setarea formatului DVD
 - **4:3** - format 4:3
 - **16:9** - format 16:9 ■

Setări televizor

Apăsați tasta **SETUP** și apoi tasta funcțională **Video**.

- **TV-Suchmodus** - sunt căutate posturi TV
 - **Station list** - selectarea posturilor TV din lista tuturor posturilor TV ce pot fi recepționate momentan
 - **Preset list** - afișarea posturilor TV care sunt memorate în memoria pentru posturi.
- **TV Norm** - modificarea normei TV
- **TV format** - modificarea raportului formatului imaginii TV
 - **4:3** - format 4:3
 - **16:9** - format 16:9
- **TV-Audiokanal** - selectarea canalului audio în cazul canalului audio bilingv, ●○"
 - **Kanal A** - Canal audio A
 - **Kanal B** - Canal audio B
- **Automatic DVB-T/Analogue switch** - postul TV selectat este căutat în format analogic, respectiv digital
- **Delete TV preset list** - ștergere listă posturi TV memorate
- **AV1 Norm** - normă de redare, întotdeauna numai pentru o sursă audio sau video externă
- **AV2 Norm** - normă de redare, întotdeauna numai pentru o sursă audio sau video externă ■

Regimul de funcționare RADIO

Meniu principal RADIO



Fig. 4 Meniu principal RADIO

- Apăsați tasta **[RADIO]** - meniu principal **RADIO**

Tasta funcțională **[Band]**

- **[FM]** - banda de frecvență FM
- **[AM]** - banda de frecvență AM

Banda de frecvență poate fi modificată prin apăsarea repetată a tastei **[RADIO]**.

Tasta funcțională **[Station list]**

• Deschide lista tuturor posturilor radio FM, care pot fi recepționate. Dacă unul din posturile din lista de posturi este deja memorat, este afișat numărul presetării.

Tasta funcțională **[Presets]**

- **[Presets 1...6]** - afișarea tastelor de memorie 1 - 6
- **[Presets 7...12]** - afișarea tastelor de memorie 7 - 12
- **[Presets 13...18]** - afișarea tastelor de memorie 13 - 18
- **[Presets 19...24]** - afișarea tastelor de memorie 19 - 24

Comutarea posturilor de radio memorate cu tastele **[◀]** sau **[▶]** - pe baza setărilor „taste săgeată” (pe ecran apare **Presets**) sau a tuturor posturilor FM ce pot fi recepționate momentan ⇒ pagina 11, „Setările Radio”.

Memorare posturi de radio în lista de posturi - accordați postul de radio dorit și mențineți apăsată tasta funcțională **[1]** până la **[24]**, până când este emis un semnal de avertizare.

Tasta funcțională **[Extras]**

- **[Scan]** - Redarea automată a tuturor posturilor de radio ce pot fi recepționate din banda de frecvențe curentă, pentru câte aproximativ cinci secunde. Apăsați scurt butonul de reglare **[15]** sau tasta funcțională **[▶Scan]** din nou, pentru a încheia redarea automată la postul de radio redat momentan.
- **[TP]** - Activarea / dezactivarea canalului pentru mesaje privind traficul ⇒ pagina 15, „Posturile de radio cu știri din trafic TP”
- **[Switch off display]** - este posibilă comutarea ecranului într-un mod de economisire a energiei, ecranul devine negru iar în rândul de jos sunt afișate informații actuale referitoare la sursa audio. Puteți reactiva ecranul prin atingerea sa sau a oricărei taste, cu excepția butonului de operare.

Tasta funcțională **[Man.]**

Posturile de radio pot fi acordate manual prin rotirea butonului **[15]** sau prin intermediul tastelor funcționale **[◀▶]** din rândul de jos al ecranului. ■

Posturile de radio cu știri din trafic TP

Apăsați tasta **[RADIO]** și apoi tasta **[Extras]** → **[TP]** - activarea / dezactivarea mesajelor programului de trafic.

Semnul „TP” în combinație cu un nume de post (de exemplu în lista de posturi sau lista de posturi memorate) indică un post de radio cu știri din trafic.

Indiferent de postul de radio ascultat, o componentă de recepție suplimentară va avea grijă să se recepționeze întotdeauna un post cu informații despre trafic, atât timp cât funcția informațiilor despre trafic este activată. În timpul regimului de funcționare media, în fundal se caută automat un post de radio cu știri din trafic.

Disponibilitatea funcției mesaje program de trafic este indicată prin literele „TP” în partea de sus dreapta a ecranului.

Dacă se întâmplă să nu se recepționeze niciun post cu informații despre trafic, de exemplu deoarece recepția radio este deranjată, în loc de „TP”, se afișează „No TP”. ■

Regimul de funcționare MEDIA

Meniul principal MEDIA

Meniul principal MEDIA - Prezentare

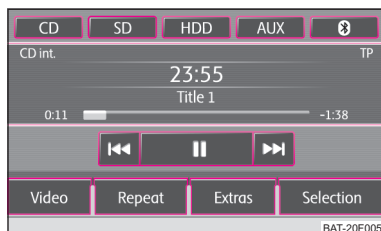


Fig. 5 Meniul principal MEDIA

În funcție de sursa media selectată, meniul MEDIA va fi reprezentat ca *Audio* sau *Video*.

Apelarea meniului principal MEDIA și comutarea sursei media

- Apăsați tasta **(MEDIA)**, pentru a deschide meniul principal MEDIA. Redarea sursei media reglate anterior se continuă.
- Dacă se pot selecta la aparat surse video și audio, comutați de la tasta de selecție **(MEDIA)** între ultima sursă audio și ultima sursă video.

Meniul Audio:


- **(MEDIA)** - apelarea meniului principal MEDIA și comutarea sursei media.
 - **(CD)** - comută pe un CD/DVD introdus.
 - **(CD int.)** - CD introdus unitatea internă a aparatului
 - **(CD ext.)** - CD în magazia externă CD
 - **(SD)** - comută pe un card de memorie introdus ⇒ pagina 18, „Card de memorie”.
 - **(HDD)** - comută pe fișierele audio memorate pe hard discul intern ⇒ pagina 20, „Hard disc (HDD)”
 - **(AUX)** - comută pe o sursă audio externă, conectată prin intermediul fișei multimedia AUX ⇒ pagina 19, „Intrarea AUX”


- **(MDI)** - comută pe o sursă audio externă, conectată prin intermediul fișei multimedia MDI ⇒ pagina 19, „Intrarea MDI - mufa multimedia”
- **(BT)** - comută pe o sursă audio conectată prin Bluetooth®
- **(Video)** - Meniul surse video Video ⇒ pagina 20, „Regimul de funcționare Video”, ⇒ pagina 22, „Regimul de funcționare TV”.
- **(Repeat)** - afișarea opțiunilor de repetare
 - **(Title)** - repetarea titlului actual
 - **(CD)** - repetarea tuturor titlurilor de pe discul CD actual
 - **(Director)** - repetarea tuturor titlurilor din directorul actual (regim MP3)
- **(Extras)** - afișarea opțiunilor de redare
 - **(Mix)** - redarea tuturor titlurilor sursei audio actuale în ordine aleatorie
 - **(▶ Mix)** - revenirea la redarea normală
 - **(Scan)** - toate titlurile de pe sursa media actuală vor fi redade circa 10 secunde fiecare. Redarea automată poate fi pornită sau oprită și prin atingerea scurtă a butonului de reglare **(15)**.
 - **(▶ Scan)** - revenirea la redarea normală
 - **(HDD capacity)** - informații referitoare la spațiul ocupat respectiv liber de pe hard disc (HDD).
 - **(Switch off display)** - este posibilă comutarea ecranului într-un mod de economisire a energiei, ecranul devine negru iar în rândul de jos sunt afișate informații actuale referitoare la sursa audio. Puteți reactiva ecranul prin atingerea sa sau a oricărei taste, cu excepția butonului de operare.
- **(Selection)** - deschide lista de titluri a sursei audio actuale, pentru a selecta un alt titlu sau o altă sursă audio
 - **(☰)** - afișarea directorului supraordonat, comutarea în meniul principal al surselor audio
 - **(Title)** - pornește redarea titlului selectat
 - **(☰)** - memorarea directoarelor, listei de redare și suportului de date pe hard disc HDD ⇒ pagina 20, „Hard disc (HDD)”.

Tastele aparatului pentru comandarea sursei audio sau video actuale

Tastele cu săgeți de pe aparat **(◀)** sau **(▶)** acționează întotdeauna în sursa audio ascultată momentan, indiferent de meniul în care vă găsiți.


(◀) - prin apăsare scurtă se comută la începutul titlului sau capitolului actual, printr-o nouă apăsare se comută la începutul titlului sau capitolului anterior. ▶



 - prin apăsare scurtă se comută la începutul titlului sau capitolului următor, printr-o nouă apăsare se comută la începutul titlului sau capitolului următor.

În meniul sursei audio în funcțiune momentan, titlurile se pot selecta și de la butonul de acționare .



Tastele funcționale pentru comandarea sursei audio sau video actuale

 - prin apăsare scurtă se comută la începutul titlului sau capitolului actual, printr-o nouă apăsare se comută la începutul titlului sau capitolului anterior.

 - prin apăsare scurtă se comută la începutul titlului sau capitolului următor.

 - Pauza: redarea se întrerupe în acel loc și simbolul se schimbă în  - după apăsare se reia redarea din acest loc.


Indicație

Dacă se reduce volumul sonor în timpul redării unui CD, de pe hard disc sau a unei alte surse audio la valoarea 0, se modifică simbolul din  în  iar redarea este întreruptă. ■

Indicații generale referitoare la regimul de funcționare CD/DVD

În unitatea internă CD/DVD pot fi redat CD-uri audio (CD-A), DVD-uri audio, CD-uri MP3, DVD-uri MP3 și DVD-uri video.

Introducerea CD/DVD-ului

Introduceți un CD/DVD cu partea inscripționată în sus, în fanta pentru CD/DVD, , până când este tras automat. Redarea începe automat.

Scoaterea CD/DVD-ului

Apăsarea  - CD-ul este ejectat.

Dacă CD-ul „ejectat” nu este îndepărtat în interval de 10 secunde, el va fi tras din nou în aparat, din motive de siguranță.

CD/DVD-ul nu poate fi citit

Când introduceți un CD/DVD, pe care aparatul nu-l poate citi, se afișează o fereastră Pop-up cu o indicație. Discul CD/DVD este adus din nou în poziția de ejectare, după câteva secunde.

Dacă CD/DVD-ul nu este îndepărtat în interval de 10 secunde, el va fi tras din nou în aparat, din motive de siguranță.

Sărirea capului de redare

Pe drumuri precare sau în condiții de deplasare care favorizează producerea vibrațiilor puternice, discul poate sări și se produc repetiții.

Formarea condensului

Când vremea este rece sau când plouă, în aparatul CD/DVD se poate forma umezeală (condens). Acest lucru poate determina sărirea capului de redare sau oprirea funcționării. În aceste situații trebuie să așteptați până la dispariția umezelii.

Indicații pentru întreținerea CD/DVD-urilor

Dacă un CD/DVD este murdar, nu îl curățați prin mișcări circulare, ci din interior spre exterior, cu o lavetă moale, fără scame. În cazul unei murdării persistente vă recomandăm să curățați CD/DVD-ul cu o substanță specială pentru curățarea CD/DVD-urilor. Nici în acest caz nu curățați CD/DVD-ul prin mișcări circulare, ci din interior spre exterior, apoi lăsați-l să se usuce.

Fișiere MP3 și WMA (Windows Media Audio)


Fișierele MP3 și WMA se pot memora pe hard discul aparatului ⇒ pagina 20, „Hard disc (HDD)”.

Fișierele audio care au fost comprimate cu Windows Media Audio, pot fi protejate suplimentar prin procedeul DRM (Digital Rights Management). Astfel de fișiere WMA nu pot fi redat de aparat.

ATENȚIE!

Playerul CD/DVD este un produs cu laser din clasa 1. La deschiderea playerului CD/DVD, există pericolul de rănire din cauza razelor laser invizibile.

Atenție!

- Nu introduceți în playerul intern niciodată CD-uri cu denumirea *Eco Disc*.
- Introducerea unui al doilea CD/DVD în timpul redării unui CD/DVD deja introdus poate deteriora mecanismul de redare. După acționarea **tastei de ejectare**  poate dura câteva secunde până când CD/DVD-ul va fi ejectat. În acest timp, fanta de introducere a CD/DVD-urilor este deschisă. Așteptați ejectarea CD/DVD-ului înainte de a încerca să introduceți un nou CD/DVD.
- În cazul unei defecțiuni mecanice a unității CD/DVD sau la introducerea greșită sau incompletă a unui CD/DVD, pe ecran se afișează mai întâi mesajul „**CD/DVD fault. Check the CD/DVD.**” (eroare CD. Verificați discul CD/DVD) și apoi „**CD/DVD drive error**” (eroare unitate CD/DVD). Verificați CD/DVD-ul și introduceți-l din nou corect și complet în aparat. Dacă apare din nou „**CD/DVD drive error**” (eroare unitate CD/DVD), adresați-vă unității dumneavoastră Škoda. ▶

- Dacă temperatura din interiorul aparatului este prea ridicată, nu se mai pot introduce CD/DVD-uri. Aparatul comută în ultima stare de funcționare activă.
- Nu utilizați niciodată lichide precum benzina, solvenții sau soluții pentru curățarea plăcilor de pick-up, deoarece acestea pot distruge suprafața CD/DVD-ului!
- Nu expuneți niciodată discul CD/DVD sub acțiunea directă a razelor solare!
- Inscripționați discul CD/DVD numai cu instrumente de scris adecvate.
- Nu lipiți nimic pe CD/DVD!



Indicație

- Dacă tasta funcțională **[CD]** este inactivă, înseamnă că momentan nu este introdus niciun CD/DVD audio sau că CD/DVD-ul audio nu poate fi citit.
- CD/DVD-urile protejate împotriva copierii sau CD-R, CD-RW și DVD-RW neoriginale nu vor funcționa după caz deloc sau doar limitat.
- Fișierele audio WMA (Windows Media Audio) pot fi redade de aparat și pot fi memorate pe hard disc (HDD), dacă nu sunt protejate prin DRM (Digital Rights Management). Acționarea și comportamentul acestora este același cu al fișierelor audio comprimate MP3 și nu vor fi descrise în mod special în acest manual.
- Vă rugăm să luați în considerare indicațiile referitoare la funcționarea MP3 ⇒ pagina 18, „Indicații generale despre regimul de funcționare MP3”.
- Respectați prevederile valabile în țara dumneavoastră referitor la drepturile de autor.
- Mecanismul DVD din acest aparat utilizează pentru redare un sistem de codificare audio Dolby Digital® și DVD-uri audio MLP Lossless® pentru cea mai înaltă calitate de redare, corespunzătoare acestui standard. „Dolby®”, „MLP Lossless®” și simbolul dublu D sunt marcă înregistrată a Dolby Laboratories®.
- Cu ajutorul „DTS®” și „DTS 2.0®” sunetul Surround al unui DVD este transformat și redat la cea mai înaltă calitate. „DTS®” și „DTS 2.0®” sunt mărci înregistrate ale DTS, Inc.
- Orice impuritate sau deteriorare a unui CD/DVD poate conduce la dificultăți în timpul „citirii” informațiilor. Cu cât CD-ul este mai murdar sau mai deteriorat, cu atât mai greu este citit de aparat. Zgârieturile puternice produc erori de citire prin sărirea sau „agățarea” CD/DVD-ului. Toate CD/DVD-urile trebuie manevrate cu grijă și trebuie păstrate permanent într-o husă de protecție. ■

Indicații generale despre regimul de funcționare MP3

Cerințe despre fișierele și suporturile de date MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW cu o capacitate de 650 MB și 700 MB.

- DVD-uri cu o capacitate de până la 4.7 GB și DVD-uri Double-Layer cu o capacitate de până la 8.5 GB.
- CD/DVD-urile trebuie să corespundă standardului ISO 9660-Level 2 precum și sistemului de fișiere Joliet (single session și multisession).
- Numele fișierelor nu trebuie să fie mai lungi de 64 caractere.
- Structura directoarelor este limitată la 8 domenii de subdirectoare.
- Numele artistului, al albumului și al titlului redat de pe disc sau fișierul MP3 pot fi afișate, dacă sunt disponibile ca informații ID3-Tag. Dacă nu există ID3-Tag, se afișează numele directorului sau al fișierului.
- Fișierele WMA Windows Media Audio, pot fi redade, dacă nu sunt protejate prin procedeul DRM (Digital Rights Management). Astfel de fișiere WMA nu pot fi redade de aparat.
- Acționarea și comportamentul fișierelor WMA care pot fi redade este același cu al fișierelor MP3 și nu vor fi descrise în mod special în acest manual.

Rată de transfer (Flux de date per unitate de timp)

- Aparatul suportă fișiere MP3 cu rată de transfer de la 32 la 320 kbit/s, precum și fișiere MP3 cu rată de transfer variabilă.
- La fișierele cu rată de transfer variabilă, afișajul duratei de funcționare poate fi inexact. ■

Card de memorie

De pe cardul SD pot fi citite numai fișierele MP3 și WMA neprotejate. Alte tipuri de date vor fi ignorate.

Fișierele MP3 și WMA se pot memora pe hard discul aparatului ⇒ pagina 20, „Hard disc (HDD)”.

Introducerea cardului de memorie

Introduceți cardul de memorie cu colțul țesit orientat spre dreapta față, în locașul cardului de memorie **(16)**, până se „fixează”. Redarea începe automat.

Scoaterea cardului de memorie

Apăsăți cardul de memorie introdus. Cardul de memorie „sare” în poziția de extragere.

Cardul de memorie gol sau datele nu pot fi citite

Dacă se introduce un card de memorie pe care nu sunt memorate fișiere audio, după procesul de încărcare nu se va comuta pe regimul de funcționare al cardului de memorie. ▶

Cerințe pentru cardurile de memorie

- Cardurile de memorie cu mărimea de 32 mm x 24 mm x 2,1 mm sau 1,4 mm pot fi introduse în aparat.
- Cardurile de memorie SD (Secure Digital Memory Cards) și MMC (Multimedia Cards) cu o capacitate de până la 4 GB.
- Cardurile de memorie SDHC (Secure Digital High-Capacity Memory Cards) cu o capacitate de până la 32 GB.
- Este posibil ca unele date de pe cardurile de memorie să nu poată fi redată sau ca redarea acestora să fie limitată. Datorită diferitelor cerințe privind calitatea ale producătorilor de carduri, nu este posibilă garantarea cardurilor de memorie în toate condițiile. ■

Sursele externe

Intrarea AUX și MDI

Intrarea AUX

Apăsăți tasta **MEDIA** și apoi tasta funcțională **AUX**.

Sursele audio externe, care sunt conectate la mufa AUX, nu pot fi acționate prin intermediul sistemului de radio-navigație. Prin intermediul sistemului de radio-navigație se poate regla numai volumul.

Pentru mufa AUX se folosește fișa jack standard 3,5 mm. Dacă sursa audio externă nu dispune de acest tip de fișă, trebuie să folosiți un adaptor.

Intrarea MDI - mufa multimedia

Apăsăți tasta **MEDIA** și apoi tasta funcțională **MDI**.

Fișierele audio de pe suporturile de date externe conectate la mufa multimedia, în format MP3, WMA, OGG-Vorbis și AAC pot fi redată prin sistemul de radio-navigație.

Sursele audio externe, care sunt conectate la mufa MDI, pot fi acționate prin intermediul sistemului de radio-navigație.

iPod

Dacă ați conectat un iPod la intrarea MDI, se deschide un meniu în care se pot selecta folderele iPod-ului (listele de melodii, artistul, albumul, piesa, etc.).

Adaptarea volumului sonor al sursei audio externe

Volumul sonor al sursei audio externe poate fi modificat de la regulatorul de volum sonor al sistemului de radio-navigație ①.

În funcție de sursa audio conectată, se poate modifica volumul sonor de ieșire al sursei audio externe.

De asemenea, puteți modifica sensibilitatea intrării sursei audio externe, pentru a adapta volumul sonor al sursei audio externe la cel al celorlalte surse audio, sau pentru a împiedica producerea bruiajelor ⇒ pagina 11, „Setări media”.

Adaptor

Pentru conectarea surselor audio prin intrarea MDI aveți nevoie de un adaptor special.

Un adaptor pentru conectarea dispozitivelor USB, a aparatelor cu ieșire Mini-USB sau a unui iPod, vă recomandăm să cumpărați de la Partenerul Škoda.

Condiții pentru conectarea corectă

- Se pot conecta numai dispozitive USB cu specificația 2.0.
- Versiunea tabelului de date FAT (File Allocation Table) al aparatului conectat trebuie să fie FAT16 (< 2 GB) sau FAT32 (> 2 GB).
- La redarea unui aparat cu hard disc (HDD), pe care se găsesc mari volume de date, se pot produce întârzieri mari la citirea fișierelor de muzică.
- La redarea de pe un aparat pe care există o structură complicată de directoare, se poate produce o întârziere la citirea fișierelor de muzică.
- Structura de foldere de pe aparatul conectat nu trebuie să depășească o adâncime de 8 domenii. Într-un folder nu trebuie să existe mai mult de 1000 fișiere.
- Pentru conectarea aparatului nu trebuie să se folosească cabluri USB sau distribuitoare USB (HUB).

ATENȚIE!

- Sursa audio externă nu trebuie așezată în niciun caz pe bord. La o manevră bruscă poate fi proiectată în habitacul și poate răni pasagerii.
- Nu așezați sursele audio externe în apropierea airbagurilor. La declanșarea airbagurilor pot fi proiectate în habitacul și pot răni pasagerii.
- În timpul deplasării, sursa audio externă nu trebuie ținută în mână sau pe genunchi. La o manevră bruscă poate fi proiectată în habitacul și poate răni pasagerii.
- Dispuneți cablul sursei audio externe, astfel încât să nu vă deranjeze în timpul deplasării.

Atenție!

Mufa AUX trebuie folosită numai pentru sursele audio!

Indicație

- Sursa audio externă conectată prin AUX-IN, poate fi folosită numai dacă nu este conectat simultan un aparat la MDI.
- Dacă la AUX este conectată o sursă audio externă echipată cu un adaptor pentru alimentarea externă cu curent, se poate întâmpla ca semnalul audio să fie bruiaat. Aceasta depinde de calitatea adaptorului utilizat. ■

Hard disc (HDD)

Memorarea pe hard disc a fișierelor MP3 și WMA (HDD)

Memorarea a 100 piese muzicale de lungime medie (3-5 minute) durează aproximativ 40 minute.

Dacă aparatul se dezactivează în timpul memorării, procesul de memorare se întreprinde la ultimul titlu memorat în totalitate.

Selectarea, memorarea și prelucrarea numelor titlurilor și a directoroarelor

Selectați pe cardul de memorie titluri sau directoroare pe care doriți să le memorați pe hard disc. În fereastra de selectare a surselor audio disponibile, se poate selecta și întregul conținut al unui suport de date, pentru a fi memorat pe hard disc.

- Apăsăți tasta **[MEDIA]** și apoi tasta funcțională **[Selection]**.
 - **[Menu]** - deschiderea meniului pentru prelucrarea directoroarelor
 - **[Play]** - redare automată
 - **[Copy]** - memorarea titlurilor sau directoroarelor pe hard disc
 - **[Insert file/folder here]** - memorare direct în directorul curent, pe hard disc
 - **[New folder]** - creare director nou
 - **[Cancel]** - anulare proces memorare
 - **[Rename]** - deschiderea ferestrei de introducere pentru modificarea numelui titlului sau directorului
 - **[Delete]** - ștergerea titlului sau directorului selectat

Un director poate avea maxim 7 subdirectoare. Apăsăți tasta funcțională **[Back]**, pentru a deschide folderul anterior.

În timpul memorării fișierelor audio puteți asculta în continuare piesele muzicale de pe această sursă audio sau de pe alta. ■

Regimul de funcționare Video

Introducerea și pornirea unui video-DVD

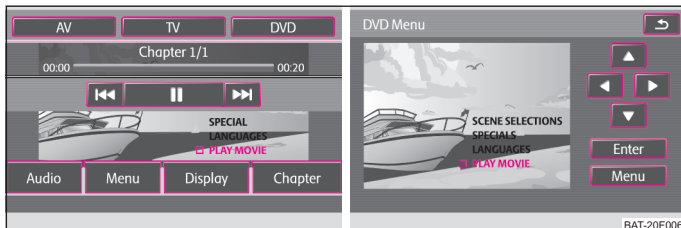


Fig. 6 Meniul DVD / operarea meniului filmului

Introduceți DVD-ul cu fața în sus, până când CD/DVD-ul este tras automat în aparat.

Discul video-DVD pornește automat. Citirea datelor de pe video-DVD poate dura câteva secunde, timp în care ecranul se întunecă.

Imaginea TV apare numai când autovehiculul staționează. În timpul deplasării, ecranul este dezactivat și se aude numai sonorul.

Apăsăți scurt pe ecran, pentru a activa meniul DVD.

Când este afișată imaginea întreagă, toate tastele funcționale sunt inactice. Apăsăți scurt pe ecran, pentru a reactiva meniul DVD.

Dacă apăsați din nou în zona liberă a ecranului, se ascunde din nou meniul DVD. După 15 secunde de inactivitate, meniul DVD dispare automat.

Formatul ecranului (4:3 sau 16:9)

Filmul începe în formatul ecranului prestabilat (4:3 sau 16:9). Puteți modifica formatul ecranului în meniul *Video-Setup* ⇒ pagina 14, „Setări video”.

Meniul Video-DVD

- **[AV]** - comută pe o sursă video externă conectată
- **[TV]** - comutare în regimul de funcționare TV
- **[DVD]** - comută pe un video-DVD existent în unitatea internă CD/DVD.
- **[Audio]** - comutare în meniul *Audio*
- **[Menu]** - comutare în meniul filmului ⇒ fig. 6

- **Display** - modificarea luminozității, contrastului și reglajului de culoare a ecranului
- **Chapter** - comutare la lista de capitole
- **◀◀** - prin apăsare scurtă se comută la începutul capitolului actual, printr-o nouă apăsare se comută la începutul capitolului anterior
- **▶▶** - prin apăsare scurtă se comută la începutul capitolului următor
- **⏏** - redarea se întrerupe în locul actual și simbolul se schimbă în **▶** - după apăsare **▶** se reia redarea din acest loc ■

Regimul de funcționare TV

Explicarea termenilor de specialitate

„Televiziunea cu acoperire largă” sau DVB-T (Digital Video Broadcasting - Terrestrial)

În cazul DVB-T, semnalele TV sunt transmise terestru și astfel pot fi recepționate prin antenă. Astfel, DVB-T oferă recepție mobilă de înaltă calitate, fără a fi necesară o legătură fixă la o antenă. De aceea, DVB-T este denumit și „televiziune cu acoperire largă”.

Avantajele DVB-T

În afara unui câștig clar din punctul de vedere al calității, prin tehnica de transmisie digitală, capacitatea de transmisie a unui canal TV este exploatată mult mai bine decât în cazul semnalelor analoge. Rata ridicată de transfer permite transmiterea unui mănunchi de mai multe programe, pe același canal de televiziune (așa-numitul „Multiplex”). O parte din capacitatea de transfer poate fi folosită pentru serviciile suplimentare, ca de ex. ghidul TV electronic sau radio.

„Tuner hibrid” pentru recepția analogă și digitală

Echiparea cu DVB-T a fost limitată până în prezent la zonele urbane dens locuite, astfel încât nu s-a putut renunța la receptorul TV analog din autovehicul. Din acest motiv, aparatul a fost echipat cu un **tuner hibrid**, care constă dintr-un receptor TV analog obișnuit și un receptor DVB-T.

Afișarea posturilor TV analogice și digitale

Postul TV recepționat este afișat pe afișajul de informare și la comutarea și accesarea meniului TV, pe ecran. Posturile TV analogice și digitale sunt afișate diferit și sunt marcate pe ecran prin „Analog” sau „DVB-T”. ■

Prezentare generală

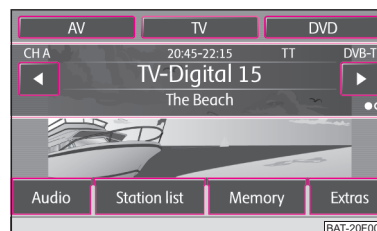


Fig. 7 Meniul TV

Imaginea TV apare numai când autovehiculul staționează. În timpul deplasării, ecranul este dezactivat și se aude numai sonorul.

Meniul TV

- Acționați tasta **MEDIA**.
 - **TV** - se afișează ultimul canal TV acordat, în formatul de imagine prestabilit, în imagine completă ⇒ pagina 14, „Setări televizor”. *Meniul TV* se deschide prin atingerea ecranului.
 - **◀** sau **▶** - comutare la următoarele posturi TV din lista de posturi, similar cu tastele săgeată de pe aparat
 - **Audio** - comută în *meniul audio* și redă ultima sursă audio selectată
 - **Station list** - deschide lista de posturi a posturilor TV analogice ce pot fi recepționate momentan și a posturilor TV și radio digitale
 - **Presets** - deschide lista de posturi memorate a posturilor TV analogice memorate ce pot fi recepționate momentan și a posturilor TV și radio digitale
 - **Save** - memorarea posturilor TV actuale
 - **⌂** și apoi **Delete** - ștergerea posturilor TV memorate
 - **Extras** - deschide un meniu cu funcții suplimentare
 - **T-TXT** - deschiderea paginii Videotext a postului acordat momentan, dacă este disponibil Videotext pentru postul acordat
 - **Display** - activează meniul pentru modificarea setărilor imaginii
 - **EPG** - deschide prezentarea generală a ghidului electronic de programe (Electronic Program Guide), dacă în locație se recepționează posturi TV digitale prin DVB-T
 - **Manual** - comută pe acordarea manuală a unui canal TV de la tastele săgeată ale aparatului sau pe ecranul meniului principal TV ▶

Rotirea butonului de reglare ① - acordarea manuală a unui canal TV sau un post TV digital

Afișaje în regimul de funcționare TV

Unele posturi de televiziune oferă programe bilingve în „sonor cu două canale”. În *Setup Video* → pagina 14, „Setări televizor” puteți selecta, ce limbă (canal lingvistic) se va asculta. În acest caz, în partea de sus stânga a ecranului se afișează „Kanal A” (canal A) sau „Kanal B” (canal B).

O emisiune transmisă stereo este indicată prin simbolul „∞” în partea dreaptă pe ecran, sub tasta funcțională [▶]. În cazul unei emisiuni transmise pe două canale sonore, în acest loc se va afișa simbolul „∞”. Canalul lingvistic poate fi selectat în *Setup TV* → pagina 14, „Setări televizor”.

Dacă un post TV transmite și **videotext**, acest lucru este indicat în partea dreaptă sus a ecranului, prin „VT”. Dacă videotextul nu este disponibil pentru postul actual, după apelarea funcției videotext, se va afișa „TV”.

Dacă postul TV digital reglat dispune de ghidul electronic de programe, acest lucru este indicat în partea dreaptă sus a ecranului, prin „EPG” (Electronic Program Guide). Dacă EPG nu este disponibil în locul în care vă aflați, după apelarea funcției EPG de la tasta funcțională [Extras], se afișează numai „TV”.

Afișare Videotext

Apăsați tasta [MEDIA] și apoi tasta funcțională [TV] → [Extras] → [T-TXT]

Apăsați tasta funcțională [▲] sau [▼], pentru a comuta pe pagina anterioară sau următoare din punct de vedere numeric. Paginile de videotext se identifică în principal prin numerelor lor. Numerele nealocate vor fi sărite la apelarea de la tastele cu săgeată.

Dacă apăsați pe o pagină de videotext de pe ecran, în fundal se afișează imaginea TV. Dacă apăsați din nou pe ecran, imaginea TV din fundal dispăre.

[Stop] - îngheață imaginea paginii de videotext la subpagina actuală. Condiția este să existe câteva pagini de videotext formate din mai multe subpagini, care să fie afișate automat succesiv.

[Zoom] - mărește imaginea paginii de videotext actuale. Dacă apăsați o dată, se afișează mărit jumătatea de sus, dacă apăsați de două ori se afișează jumătatea de jos a paginii de videotext. La o nouă apăsare se trece din nou la afișarea normală a paginii de videotext.

În unele țări, pentru Videotext și EPG, tunerul TV trebuie setat pe codificarea lingvistică adecvată la un partener de service Škoda autorizat.

Ghidul electronic de programe EPG

- Apăsați tasta [MEDIA] și apoi tasta funcțională [TV] → [Extras]
 - [EPG] - ghid electronic de programe
 - [Info] - informații la programul selectat și la programul care urmează în grilă
 - [Select] - se închide ghidul electronic de programe și postul TV marcat va fi afișat în regimul de funcționare TV

Ghidul electronic de programe este disponibil numai pentru posturi TV ce sunt recepționate prin DVB-T și numai dacă acestea suportă EPG.

Emisiunile afișate în listă **nu** pot fi selectate direct prin apăsare. Emisiunile din listă pot fi marcate, afișate și apelate numai de la tastele funcționale din dreapta. ■

Regimul de funcționare PHONE

Prezentarea generală

Meniul principal PHONE

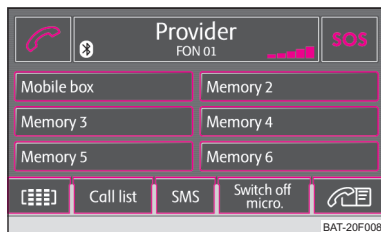


Fig. 8 Meniul principal PHONE

Funcțiile din meniul *TELEFON* pot depinde de echiparea și proprietățile telefonului mobil conectat.

Înainte de prima conectare a telefonului mobil este necesară asocierea telefonului mobil cu sistemul de radio-navigație - informații detaliate în acest scop găsiți în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră și a telefonului mobil.

La activarea sistemului de radio-navigație, se creează automat o conexiune cu telefonul mobil conectat ultima dată. Dacă nu este posibilă conexiunea cu acest telefon mobil, sistemul va încerca automat să realizeze conexiunea la următorul telefon mobil, care se află pe lista aparatelor cuplate.

După procesul de asociere, durează câteva minute până când datele din agenda telefonică a telefonului mobil asociat este disponibilă în sistemul de radio-navigație.

Tastele funcționale în meniul principal PHONE

- Acționați tasta **(PHONE)**.
 - **(☎)** - Preluarea unui apel, căutarea numărului introdus. În meniul principal *TELEFON*, după apăsare, se afișează lista numerelor apelate.
 - **(SOS)** - apel de urgență
 - **(Mobile box)** - introducerea numărului casei de mesagerie vocală
 - **(Name)** - introducere nume
 - **(Number)** - introducerea numărului de telefon


- **(Call list)** - selectarea numărului de telefon dintr-o listă de apeluri
- **(Telephone book)** - selectarea numărului de telefon din agenda telefonică
- **(☒)** - ștergere înregistrare
- **(OK)** - memorare înregistrare
- **(Preset 2)** până la **(Preset 6)** - taste de apelare rapidă
- **(☎)** - Apelarea numărului
 - **(☒)** - ștergere cifre
 - **(☎)** - Apelare număr
- **(☎)** - agenda telefonică ⇒ pagina 25, „Agenda telefonului”
- **(Call list)** - liste de apeluri
 - **(Missed calls)** - lista de apeluri ratate
 - **(Dialled numbers)** - lista numerelor apelate
 - **(Received calls)** - lista apelurilor preluate
- **(SMS)** - afișarea meniului pentru mesaje text (SMS) ⇒ pagina 26, „Meniul SMS”
 - **(Inbox)** - afișarea mesajelor text primite
 - **(Write)** - scrierea mesajelor text
- **(Extras)** - deschide un meniu cu funcții suplimentare
 - **(Switch off/on micro.)** - activarea/dezactivarea microfonului în timpul unei convorbiri
 - **(Switch off/on ring tone)** - activarea/dezactivarea semnalului de apel prin difuzoarele autovehiculului
 - **(Swit. off hands-free)** - redarea convorbirii numai prin intermediul telefonului
 - **(Swit. on hands-free)** - redarea convorbirii prin intermediul difuzoarelor autovehiculului
 - **(Conference details)** - conectarea / deconectarea participanților individuali în timpul unei conferințe telefonice ⇒ pagina 25, „Conferință telefonică”









ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul astfel încât să aveți tot timpul controlul asupra autovehiculului - pericol de accident! ■








Agenda telefonului

Apelarea unui număr din agenda telefonică

Apăsați tasta  - pentru a afișa contacte suplimentare în *Telephone book*, deplasați cursorul în jos.

-  - accesarea agendei telefonice
 -  - accesarea de informații despre o înregistrare din agenda telefonică (dacă apăsați pe reprezentarea numărului de telefon, este apelat numărul)
 -  - accesarea ferestrei de introducere pentru introducerea numărului
 -  - sunete DTMF ⇒ pagina 26, „Tonurile DTMF”
 -  - crearea unui indicativ vocal, după memorare apare lângă poziție simbolul **■■■**
 -  - ștergerea indicativului vocal
 -  - redarea indicativului vocal
 -  - căutarea unei înregistrări în agenda telefonică

Căutare înregistrare în agenda telefonică



- Acționați tasta .
 -  - accesarea agendei telefonice
 -  - accesarea ecranului de introducere
 -  - Apelare număr
 -  - trecerea la înregistrarea marcată în rândul de introducere
 -  - se închide interfața de introducere, fără ca datele introduse să fie preluate
 -  - accesarea agendei telefonice ■

Convorbire telefonică




Apelurile telefonice primite pot fi preluate, chiar dacă sistemul de radio-navigație este dezactivat.

Dacă ați început formarea legăturii cu un număr de telefon sau ați preluat un apel, meniul principal *TELEFON* se schimbă în *Phone conversation*.


Primirea unui apel

-  - Preluarea unui apel telefonic
-  - Respingerea unui apel telefonic





În timpul unei convorbiri telefonice

- În timpul unei convorbiri telefonice apăsați tasta funcțională , pentru a „dezactiva” sonorul convorbirii telefonice (afișaj: „**Call being held**” (apelul este reținut)). Acest lucru înseamnă că legătura s-a păstrat, însă convorbirea nu este transmisă.
- Apăsați din nou tasta funcțională , pentru a continua convorbirea.
- În timpul unei convorbiri telefonice apăsați tasta funcțională , pentru a încheia legătura telefonică cu numărul actual; aparatul comută în meniul *TELEFON*.

Apelarea unor numere de telefon suplimentare în timpul unei convorbiri telefonice


- În timpul unei convorbiri telefonice, apăsați tasta funcțională , pentru a comuta convorbirea actuală pe „așteptare”, conform descrierii de mai sus.
- Selectați un alt număr de telefon sau un număr memorat.
- Dacă ați creat o convorbire suplimentară, puteți comuta între cei doi parteneri de discuție („schimbarea apelului”), conform descrierii următoare.


„Apel în așteptare” și comutarea între doi participanți (comutare între apeluri)

- Dacă, în timp ce sunteți angajat într-o convorbire telefonică, sunteți sunat, pe ecran, sub convorbirea actuală, apare numărul sau numele apelantului (funcția: „apel în așteptare”).
- Apăsați în rândul „**Incoming call**” (primire apel), tasta funcțională , pentru a respinge al doilea apel.
- Apăsați în rândul „**Incoming call**” (primire apel), tasta funcțională , pentru a prelua al doilea apel. Legătura cu primul partener de discuție se întrerupe, însă nu se încheie (afișaj: „**Call being held**” (apelul este reținut)).
- Apăsați tasta funcțională  din rândul „**Call being held**” (apelul este reținut), pentru a continua convorbirea cu acest partener și pentru a „pune în așteptare” cealaltă convorbire. Astfel puteți comuta între două convorbiri telefonice simultane.
- Apăsați tasta funcțională , pentru a forma legătura cu numărul de telefon afișat în acest rând.

Conferință telefonică

O conferință telefonică permite comunicarea în comun a tuturor participanților unei convorbiri primite sau efectuate. Toți participanții la o conferință telefonică se pot auzi reciproc și pot comunica între ei.

 - apelantul, respectiv apelatul va participa la conferința telefonică

 - apelantul, respectiv apelatul va participa la conferința telefonică

Tonurile DTMF

Fiecărei taste a unui telefon îi este alocat un anumit ton DTMF. Tonurile DTMF se folosesc de exemplu, la introducerea unei parole de la telefon sau la apelarea unui angajat al unui „Call-Center”.

Dacă în timpul unei conversații telefonice se solicită introducerea unui ton DTMF, deschideți câmpul tastaturii apăsând tasta funcțională din stânga jos și respectați indicațiile (de exemplu: „Doriți să discutați cu unul dintre angajații noștri, vă rugăm să apăsați tasta 3”).

Un ton DTMF mai lung poate fi memorat în telefonul mobil. Dacă în timpul unei convorbiri vi se solicită introducerea acestui ton DTMF, apăsați contactul respectiv din agenda telefonică, conform descrierii.

În fereastra de introducere, apăsați tasta funcțională **[DTMF]**, pentru a reda succesiunea de tonuri DTMF, sub forma unei succesiuni de caractere, în câmpul de introducere.

Vă rugăm să luați în considerare faptul că într-o succesiune de tonuri DTMF, semnul „+” nu trebuie să apară, deoarece acest semn întrerupe redarea unui ton DTMF. ■

Meniul SMS

Meniul SMS poate fi utilizat numai dacă autovehiculul este echipat cu pregătirea pentru telefon GSM III și telefonul mobil este asociat cu sistemul de radio-navigație prin intermediul profilului rSAP, consultați manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră.

Căsuță poștală de intrare

Apăsați în meniul principal *TELEFON* tasta funcțională **[SMS]** și apoi punctul de meniu **[Inbox]** pentru a accesa lista mesajelor text primite. Mesajele citite sunt marcate cu simbolul ☒, cele necitite cu simbolul ☑.

Puteți deschide un mesaj text primit, apăsând pe câmpul cu mesajul respectiv. Împreună cu textul mesajului sunt afișate următoarele opțiuni:

- **[Answer]** - răspuns la mesajul text
 - **[New text]** - crearea unui mesaj text nou
 - **[Edit text]** - editare mesaj text
- **[Delete]** - ștergere mesaj text
- **[Options]** - selectare opțiuni
 - **[Read out text]** - sistemul de radio-navigație citește mesajul text
 - **[Return call]** - apelarea expeditorului mesajului text
 - **[Copy]** - copierea mesajului text în telefonul mobil

- **[Forward]** - redirecționarea mesajului text

Lângă fiecare mesaj text din căsuța poștală se află tasta funcțională **[☒]**, după a cărei apăsare apar următoarele opțiuni:

- **[Copy]** - copierea mesajului text în telefonul mobil
- **[Forward]** - redirecționarea mesajului text
- **[Delete entry]** - ștergerea mesajului text
- **[Delete list]** - ștergerea tuturor mesajelor text din listă

Scrierea și expedierea mesajelor text

Apăsați în meniul principal *TELEFON* tasta funcțională **[SMS]** și selectați opțiunea **[Write]**. Este afișată o fereastră de introducere.

Dacă mesajul are mai mult de 160 caractere, acesta va fi trimis în două sau mai multe mesaje separate.

Pentru a expedia mesajul text, apăsați tasta funcțională **[☒]**, apare o fereastră pentru introducerea numărului de telefon al destinatarului

Puteți selecta destinatarul și în unul din următoarele meniuri:

- **[Call list]** - liste de apeluri
 - **[Missed calls]** - lista de apeluri ratate
 - **[Dialled numbers]** - lista numerelor apelate
 - **[Received calls]** - lista apelurilor preluate
- **[Telephone book]** - agenda telefonică

După introducerea destinatarului, expediați mesajul text cu ajutorul tastei funcționale **[☒]**.

Mesajul text expedit nu este afișat nici în sistemul de radio-navigație, nici în telefonul mobil.

i Indicație

În meniul SMS sunt afișate numai mesajele text **recepționate**, care au fost primite în perioada în care telefonul mobil a fost asociat cu sistemul de radio-navigație. ■

TONE

Setări pentru tonalitate

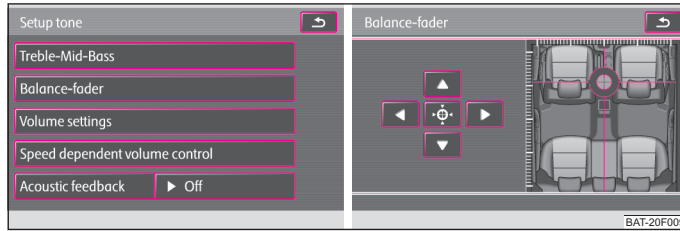


Fig. 9 Setările pentru tonalitate

- Apăsăți tasta **(TONE)**.
- **(Sound settings: Bass - Mid - Treble)** - reglarea frecvențelor înalte, medii și joase
- **(Balance - Fader)** - reglarea punctului de convergență a sunetului (spre dreapta și stânga = Balance), (față și spate = Fader, atingeți ecranul pe țintă și deplasați-o în poziția dorită ⇒ fig. 9)
- **(Volume settings)** - setarea volumului sonor
 - **(Switch-on volume)** - setarea volumului sonor după pornire
 - **(Traffic announcements)** - reglarea volumului sonor pentru mesajele programului de trafic (TP)
 - **(Navigation and voice control)** - reglarea volumului sonor a mesajelor de navigare și a comenzilor vocale
 - **(Voice volume)** - reglarea volumului sonor a vocii la comanda vocală
 - **(Nav. announcements)** - reglarea volumului sonor a mesajelor sistemului de navigație ⇒ pagina 13, „Setări navigație”
 - **(Reduce entertainm. vol.)** - reducerea volumului sonor a surselor audio actuale în timpul mesajelor de navigație
 - **(Low)** - reducere mică
 - **(Medium)** - reducere medie
 - **(High)** - reducere puternică
 - **(Telephone volume)** - volumul sonor al convorbirilor telefonice
- **(PDC: Reduce audio vol.)** - reglarea reducerii volumului sonor când este activat sistemul de control al distanței la parcare
 - **(Off)** - dezactivat
 - **(Low)** - reducere mică
 - **(Medium)** - reducere medie
 - **(High)** - reducere puternică
- **(Speed dependent volume control)** - adaptarea volumului sonor în funcție de viteză
- **(AV-Output)** - activarea unei surse externe DVD
 - **(DVD)** - DVD
 - **(Off)** - dezactivat
- **(Acoustic feedback)** - setarea sunetului de confirmare
 - **(On)** - activat
 - **(Off)** - dezactivat
- **(EQ settings)** - Setările egalizatorului (linear, voce, rock, clasic, dance, ...)
- **(Surround)** - setarea volumului cu simulare spațială ■

Regimul de funcționare MAP

Reprezentarea hărții

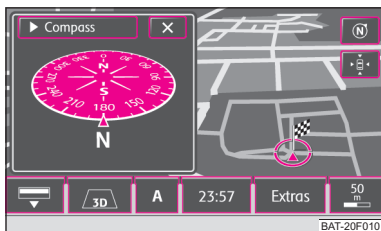


Fig.10 Reprezentarea hărții cu fereaștră suplimentară pentru afișarea busolei

- Apăsăți tasta **[MAP]**
- **[MAP]** - harta trece în modul de reprezentare pe tot ecranul
- Modificarea modului de reprezentare
 - **[2D]** - reprezentare bidimensională
 - **[3D]** - reprezentare tridimensională
 - **[Topograph]** - reprezentare 2D a hărții, de sus, cu reprezentarea în culori a formelor de relief (munți, văi etc.).
- Tasta funcțională „Navigation” - meniul depinde de regimul de funcționare al ghidării în traseu ⇒ pagina 29, „Tasta funcțională „Navigation””
- **[A]** - afișează care mediu sursă este activ momentan
 - selectarea altor posturi de radio din memorie
 - **[Left Arrow]** - prin apăsare scurtă se comută la începutul titlului actual, printr-o nouă apăsare se comută la începutul titlului anterior
 - **[Right Arrow]** - prin apăsare scurtă se comută la începutul titlului următor
 - **[Pause]** - redarea se întrerupe în locul actual și simbolul se schimbă în **[Play]** - după apăsare **[Play]** se reia redarea din acest loc
- Dacă în meniul *Systeme Setup* este activă afișarea timpului ⇒ pagina 12, „Setările sistemului”, se afișează în poziția **[A]** ora actuală.
- **[Extras]**
 - **[Destination view]** - indică pe hartă destinația selectată în meniul principal *Navigation*. De la tasta funcțională din dreapta, de sub busolă, se centrează din nou harta pe poziția autovehiculului

- **[Split-screen]** - meniul depinde de regimul de funcționare al ghidării în traseu ⇒ pagina 30, „Tasta funcțională „Split-screen””
- **[Day / Night]** - comută între reprezentarea pentru zi și cea pentru noapte
- **[POI selection]** - selectare destinații speciale, care sunt afișate pe hartă prin intermediul unor simboluri ⇒ pagina 12, „Setări hartă”
- **[Lane guidance]** - în timpul prezentării traseului, la deplasarea și virarea pe străzi cu mai multe benzi de circulație, apare o fereastră suplimentară mică cu o recomandare de bandă de deplasare
- **[Switch off display]** - este posibilă comutarea ecranului într-un mod de economisire a energiei, ecranul devine negru iar în rândul de jos sunt afișate informații actuale referitoare la sursa audio. Puteți reactiva ecranul prin atingerea sa sau a oricărei taste, cu excepția butonului de operare **[1]**.

Modificarea scării hărții și a modului de reprezentare

Apăsând tasta funcțională în care este afișată scara actuală a hărții, din partea dreaptă jos, se activează alte taste funcționale care servesc la modificarea segmentului de hartă și a scării hărții. Dacă nu se acționează aceste taste funcționale, ele dispar din nou după cinci secunde.

[A] - comută scurt imaginea hărții pe imaginea generală (scară mai mică). După câteva secunde, se întoarce la ultima reprezentare (scară mai mare).

[+] sau **[-]** - pentru mărirea și micșorarea reprezentării hărții. Scara hărții se poate modifica și prin deplasarea cursorului **[Cursor]** de pe scală.

[Zoom] - comută în timpul ghidării în traseu pe harta generală cu punctul de plecare și cel de destinație.

[Zoom] - zoom automat în timpul ghidării în traseu. Când funcția de zoom automat este activă, scara hărții se modifică automat, în funcție de ruta de deplasare (autostradă: scară mare - oraș: scară mică a hărții). Zoomul automat activ este indicat în afișarea scării hărții, prin **[Zoom]**. Zoomul automat poate fi dezactivat prin apăsarea din nou pe scară sau manual, cu tasta **[B]**.

Deplasarea secțiunii hărții pe baza poziției autovehiculului sau a destinației


Segmentul de hartă afișat poate fi deplasat menținând degetul apăsat pe ecran și trăgând.

Taste funcționale și simboluri în timpul ghidării în traseu

[Car] - poziția actuală a autovehiculului

[Car] - centrarea secțiunii hărții pe baza poziției autovehiculului



 - centrarea secțiunii hărții pe baza destinației ■

Tasta funcțională „Navigation”

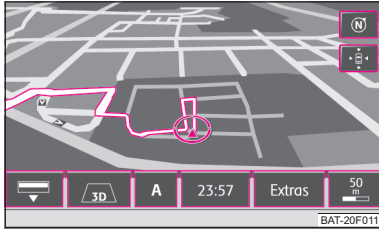







Fig. 11 Reprezentarea 3D a hărții în timpul ghidării în traseu


În funcție de tipul ghidării în traseu, apar în poziția  diverse taste funcționale.





Regim de funcționare: ghidare în traseu dezactivată




-  - pornește ghidarea în traseu, respectiv reia ghidarea în traseu spre destinația selectată în meniul principal *Navigation*.
-  - apelează meniul *New destination*, pentru a modifica destinația principală selectată în meniul principal *Navigation* ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „New destination””
-  - modificarea datelor pentru calcularea rutei ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „Options””
-  - memorarea poziției actuale a autovehiculului ca destinație cu steguleț în memoria de destinații

Regim de funcționare: ghidare în traseu cu o destinație /

 - distanța față de destinație


 - ora estimată a sosirii sau durata estimată a deplasării


-  - oprește ghidarea în traseu în poziția actuală. Ghidarea în traseu poate fi reluată oricând, apăsând tasta funcțională  și .
-  - apelează meniul *New destination*, pentru a introduce o destinație intermediară care trebuie atinsă în actuala ghidare în traseu ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „New destination””

-  - servește pentru introducerea manuală a unui ambuteiaj aflat în față și pentru recomandarea următorului traseu liber ⇒ pagina 38, „Blocarea manuală a anumitor porțiuni de drum”
-  - modificarea datelor pentru calcularea rutei ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „Options””
-  - memorarea poziției actuale a autovehiculului ca destinație cu steguleț în memoria de destinații




Regim de funcționare: ghidare în traseu cu destinații intermediare /






 / 

 - distanța față de destinație


 - distanța față de destinația intermediară






 - ora estimată a sosirii sau durata estimată a deplasării

-  - oprește ghidarea în traseu în poziția actuală. Ghidarea în traseu poate fi reluată oricând, apăsând tasta funcțională  și .

-  - apelează meniul *New destination*, pentru a introduce o destinație intermediară care trebuie atinsă în actuala ghidare în traseu ⇒ pagina 37, „Tasta funcțională „Extras””
-  - servește pentru introducerea manuală a unui ambuteiaj aflat în față și pentru recomandarea următorului traseu liber ⇒ pagina 38, „Blocarea manuală a anumitor porțiuni de drum”
-  - modificarea datelor pentru calcularea rutei ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „Options””
-  - memorarea poziției actuale a autovehiculului ca destinație cu steguleț în memoria de destinații
-  - afișare plan traseu

Navigație cu puncte de drum

-  - introducerea punctului de plecare a navigației cu puncte de drum

-  - parcurgerea traseului în sens invers
-  - navigație cu puncte de drum de la următorul punct de drum
-  - navigație cu puncte de drum de la punctul de drum selectat
-  - navigație cu puncte de drum de la primul punct de drum
-  - introducerea destinației pe o stradă - se părește navigația cu puncte de drum ■

Tasta funcțională „Split-screen”

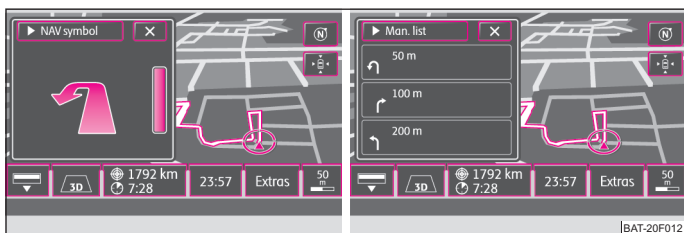


Fig. 12 Fereastra suplimentară cu afișarea indicațiilor de navigație / fereastra suplimentară cu afișarea listei de indicații

În acest loc sunt afișate în tipurile de navigație individuale diversele taste funcționale.

- **Compass** - afișarea busolei cu sensul de deplasare actual
- **Pos. map** - afișarea hărții cu poziția autovehiculului. Pentru modificarea reprezentării hărții, apăsați o dată pe hartă în fereastra suplimentară.
- **GPS Viewer** - afișează poziția actuală a autovehiculului, în coordonate. În plus, se afișează numărul sateliților recepționați. Pentru a putea afișa și nivelul mării în spatele simbolului pentru munte, trebuie recepționați cel puțin cinci sateliți (afișare: „3D Fix”).
- **Dest. guidan. symbol** - afișarea simbolului următoarei manevre de ghidare la destinație
- **Manoeuvre list** - afișarea listei de manevre
- **Overview** - afișarea hărții cu distanța între poziția autovehiculului și destinație
- **Tour plan** - afișare plan traseu ■

Regim de funcționare NAV (Naviția)

Prezentarea generală

Înainte de utilizarea sistemului de radio-naviția

Respectați regulile de circulație.

Denumirile străzilor și localităților pot fi modificate. De aceea, se poate întâmpla ca denumirile memorate în datele de naviția, în mod excepțional, să nu mai corespundă cu denumirea modificată.

Ruta propusă de sistemul de radio-naviția este o recomandare pentru ajungerea la destinație. În timpul deplasării, fiți atenți la interdicțiile de staționare, la semafoare, la străzile cu sens unic, la interdicțiile de schimbare a benzii de circulație, la canale și feriboturi, trenuri etc. ■

Operarea sistemului de radio-naviția

Totuși, acționarea sistemului de radio-naviția este permisă numai când situația din trafic permite acest lucru.

Reglați astfel volumul sonor încât șoferul să poată auzi întotdeauna semnalele acustice din exterior, de exemplu sirenele de avertizare ale autovehiculelor cu drept de prioritate de circulație, cum ar fi echipajele de poliție, salvare și pompieri. ■

Indicații de siguranță privind utilizarea sistemului de radio-naviția

Traseul va fi calculat de fiecare dată de la început, când ignorați recomandările de deplasare sau când vă abateți de la traseul stabilit. Calcularea durează câteva secunde. Numai după aceea se pot emite din nou recomandări de deplasare.

Datele de naviția incomplete

Sistemul de radio-naviția nu poate recepționa date de la sateliții GPS dacă circulați mult timp pe sub copaci sau când autovehiculul se află în garaje, pasaje subterane sau tunele. În aceste situații, sistemul de radio-naviția se orientează exclusiv cu ajutorul senzorilor autovehiculului.

În zonele care sunt cuprinse digital incomplet sau total pe DVD-ul de naviția, sistemul de radio-naviția va încerca totuși să creeze o prezentare a traseului. Rețineți faptul că în aceste condiții, prezentarea traseului poate fi parțial eronată,

dacă de exemplu străzile cu sens unic și categoriile de străzi (autostrăzi, drumuri naționale etc.) sunt incomplete sau nu figurează pe DVD-ul de naviția.




ATENȚIE!

- **Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Dacă atenția șoferului este distrasă, se pot produce accidente și răni grave. În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați funcțiile sistemului de radio-naviția astfel încât să păstrați permanent controlul asupra autovehiculului în toate situațiile din trafic!**
- **Trebuie să acordați prioritate întotdeauna următoarelor aspecte (în fața recomandărilor pentru șofer):**
 - regulile de circulație, chiar și în situația în care recomandările pentru șofer le contrazic pe acestea,
 - semnele de circulație, semnalele luminoase sau indicațiile poliștilor,
 - situațiile și împrejurările de la fața locului.
- **Respectați regulile de circulație.**
- **Indicatoarele și prevederile de circulație au prioritate în fața recomandărilor sistemului de naviția.**
- **Chiar dacă în datele naviției sunt trecute străzile cu sens unic și drumurile pietonale, desfășurarea circulației se modifică constant. Sistemul de radio-naviția nu ia în calcul semafoarele, indicatoarele de prioritate și de obligare, restricțiile cu privire la parcare și staționare, la îngustarea drumului sau la restricțiile de viteză.**
- **Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (străzi, vreme, trafic). Nu vă lăsați influențat de sistemul de radio-naviția, de exemplu de a conduce cu viteză mare pe timp de ceață - Pericol de accident!**
- **Totuși când situația din trafic permite, ar trebui să utilizați sistemul de radio-naviția cu numeroasele sale posibilități.**
- **Recomandările de deplasare pot uneori să nu mai corespundă situației actuale de exemplu din cauza șantierelor nou apărute sau a datelor de naviția învechite. În astfel de situații respectați reglementările de trafic și ignorați recomandările sistemului de naviția. ■**

Informații cu caracter general

Traseul va fi calculat de fiecare dată de la început, când ignorați recomandările de deplasare sau când vă abateți de la traseul stabilit. Calcularea durează câteva secunde. Numai după aceea se pot emite din nou recomandări de deplasare.

Pentru introducerea adreselor (orașe, străzi) aveți la dispoziție litere sau simboluri care permit introducerea unei denumiri cu conținut. Se va afișa o listă a cuvintelor în discuție. În cazul cuvintelor compuse, ca de ex. Bad Döben, nu uitați să lăsați spațiu necesar.

Ultima indicație vocală o puteți reasculta apăsând tasta . În timpul redării indicațiilor, puteți modifica volumul sonor.

În tuneluri sau garaje subterane, semnalul de la sateliții GPS nu ajunge la antenă. Aparatul trebuie să se orienteze cu ajutorul senzorilor de la roți.






Indicație


- Nu este necesară introducerea destinațiilor (numele țării, localității, străzii sau destinațiilor speciale) **inclusiv** a tuturor caracterelor speciale specifice țării (respectiv specifice limbii în cazul destinațiilor speciale).
- În funcție de țară, anumite funcții ale sistemului de radio-navigație nu mai pot fi selectate de pe ecran începând cu o anumită viteză de deplasare. Aceasta nu reprezintă o defecțiune a aparatului, ci este o respectare a legilor acelei țări. ■

Datele de navigație și DVD-ul de navigație



Memorarea datelor de navigație în aparat

- Introduceți DVD-ul de navigație cu fața în sus, până când este tras automat în aparat. Aparatul compară datele de pe DVD-ul de navigație cu datele din memoria sistemului de radio-navigație. Dacă datele din memoria de navigație a sistemului de radio-navigație sunt identice cu datele de pe DVD-ul de navigație, nu se emite niciun mesaj.
- Apăsați tasta funcțională , pentru a fi informat asupra încheierii procesului de memorare.
- Când apare mesajul respectiv, apăsați tasta , sau apăsați tasta funcțională  și scoateți DVD-ul de navigație. O prezentare a traseului aflată în curs se va întrerupe și trebuie repornită.

Actualizarea datelor de navigație din aparat


- Dacă datele de pe DVD-ul de navigație **nu** sunt identice cu cele din memoria sistemului de radio-navigație, se emite o indicație corespunzătoare.
- Apăsați tasta funcțională , pentru a rescrie datele din memoria sistemului de radio-navigație, cu datele de pe DVD-ul de navigație.

Folosirea pe termen scurt a datelor de pe un DVD de navigație

- Dacă părăsiți pentru scurt timp domeniul de hartă memorat în memoria sistemului de radio-navigație, introduceți DVD-ul de navigație cu zona respectivă.
- Apăsați tasta funcțională  și lăsați DVD-ul de navigație în aparat. Aparatul folosește pentru navigație numai datele de pe DVD-ul de navigație.
- Dacă reveniți în zona cuprinsă pe harta din memoria sistemului de radio-navigație, apăsați tasta , pentru a scoate DVD-ul de navigație.

Datele de navigație se află deja la prima pornire în memoria sistemului de radio-navigație și de aceea pot fi utilizate direct pentru ghidarea la destinație.

Memorarea datelor de navigație actualizate poate dura până la o oră. În timp ce sunt memorate datele de navigație, sunt utilizate date de pe DVD-ul de navigație pentru ghidarea în traseu. Rețineți faptul că în acest caz, ghidarea în traseu se întrerupe la scoaterea DVD-ului de navigație. Ghidarea în traseu va trebui repornită și sunt preluate date din memoria de navigație a sistemului de radio-navigație.

În timpul procesului de copiere sau actualizare sunt suprascrise vechile date de navigație din memoria datelor de navigație ⇒ .

Actualitatea datelor de navigație și DVD-urile de navigație noi

Planul străzilor suferă modificări continue (de exemplu, noi străzi, modificări ale numelor străzilor și numerelor caselor). DVD-ul dumneavoastră de navigație este un suport mare de date, care însă după un timp nu mai este actual. Astfel, în timpul ghidării în traseu pot apărea probleme.

Din acest motiv, actualizați datele de navigație din memoria aparatului, în mod regulat, cu DVD-uri noi de navigație.



ATENȚIE!

Dacă vechile date de navigație din memoria internă a sistemului de radio-navigație se înregistrează o altă versiune, acestea nu mai pot fi refăcute. ■

Ferestre de introducere pentru ghidarea în traseu

Selectarea destinației din listă

- Dacă după deschiderea ferestrei de introducere, apăsați tasta funcțională **[NAV]**, se deschide o listă cu toate destinațiile, care se află în memoria de navigație și care corespund datelor introduse (de ex. pentru țară **[Country]** și oraș **[City]**).
- Deplasați cursorul pe marginea din dreapta a ecranului, pentru a afișa toate punctele din listă.
- Apăsați pe punctul dorit din listă, pentru a-l prelua la introducerea adresei.

Delimitarea destinației și preluarea din listă

- În timp ce introduceți o destinație în rândul de introducere, puteți deschide oricând o listă a destinațiilor care mai pot fi selectate, apăsând tasta funcțională **[**]**. În această listă sunt afișate numai destinațiile care corespund datelor aferente succesiunii de litere din rândul de introducere și care sunt memorate în memoria de navigație a sistemului de radio-navigație.
- În tasta funcțională **[**]** se afișează numărul destinațiilor care mai pot fi selectate, dacă sunt mai puține de o sută.
- Dacă pot fi selectate mai puțin de șase destinații, se închide automat fereastra de introducere și se afișează o listă a destinațiilor posibile. ■

Meniul principal Naviția

Prezentarea generală

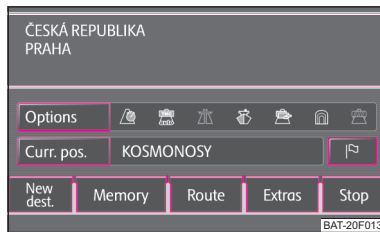


Fig. 13 Meniul principal Ghidare în traseu cu adresă.

- **[Options]** - deschiderea meniului pentru stabilirea opțiunilor rutei ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „Options””
- **[Curr. pos.]** - fereastră suplimentară cu coordonatele poziției în care vă aflați în acel moment
- **[F]** - memorează poziția actuală ca „destinație cu steguleț” în memoria de destinații
- **[New destination]** - servește la introducerea unei destinații noi
 - **[Address]** - introducerea adresei în fereastra de introducere, pentru stabilirea adresei de destinație ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „Address””
 - **[POI]** - deschide ecranul de căutare pentru căutarea unei destinații speciale dintr-o anumită categorie sau prin introducerea unui nume sau număr de telefon ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „POI””
 - **[Map/GPS]** - selectarea unui punct de pe hartă ca destinație finală ⇒ pagina 35, „Tasta funcțională „Map/GPS””
 - **[Home]** - inițierea ghidării în traseu către adresa memorată ca „destinație de domiciliu” ⇒ pagina 35, „Tasta funcțională „Home””
 - **[Last destinations]** - deschiderea listei timpelor destinații memorate automat, inițierea ghidării în traseu prin atingerea uneia din destinațiile afișate ⇒ pagina 35, „Tasta funcțională „Last destinations””
 - **[Fav. destinations]** - deschiderea listei cu destinații favorite, inițierea ghidării în traseu prin atingerea uneia din destinațiile afișate ⇒ pagina 35, „Tasta funcțională „Fav. destinations””
 - **[Dest. memory]** - deschiderea listei cu destinații memorate manual, inițierea ghidării în traseu prin atingerea uneia din destinațiile afișate ⇒ pagina 35, „Tasta funcțională „Dest. memory””
 - **[SD destinations]** - afișarea destinațiilor memorate pe cardul de memorie
- **[Presets]** - deschiderea meniului pentru memorarea poziției actuale ca destinație, pentru memorarea și afișarea destinațiilor deja memorate și pentru navigație cu puncte de drum ⇒ pagina 36, „Tasta funcțională „Presets””, ⇒ pagina 37, „Selectarea și editarea traseului cu puncte de drum memorat”
- **[Route]** - deschiderea indicației și meniului de blocare pentru traseu în timpul ghidării în traseu ⇒ pagina 38, „Blocare permanentă”
- **[Extras]** - deschiderea meniului pentru introducerea unei destinații intermediare și pentru crearea unui traseu nou în modul tur ⇒ pagina 37, „Tasta funcțională „Extras””
- **[Start] / [Stop]** - pornește / oprește ghidarea în traseu ■

Apăsați tasta **[NAV]**.

Selectarea modului de ghidare în traseu

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **Extras**.

- **Tour mode** - mod cu destinații intermediare ⇒ pagina 36, „Regimul tur”
- **Waypoint navigation** - navigație cu puncte de navigație ⇒ pagina 37, „Wegpunktmodus (regimul cu puncte de drum)” ■

Tasta funcțională „Options”

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **Options**.

- **Route** - traseu
 - **Fast** - cel mai rapid traseu spre destinație, chiar dacă pentru aceasta este nevoie să se parcurgă un drum ocolitor - este afișat în portocaliu
 - **Shortest** - traseul cel mai scurt până la destinație, chiar dacă pentru aceasta este nevoie de un timp de deplasare mai lung - este afișat roșu
 - **Most economical** - calcularea unui traseu cu o durată minimă de deplasare și cu o distanță cât mai scurtă posibil
- **Dynamic route** - traseu dinamic ⇒ pagina 38, „Ghidarea dinamică în traseu cu utilizarea TMC”
 - **Off** - dezactivat
 - **Manual** - manual
 - **Automatic** - automat
- **Motorways** - acest tip de drum este „exclus” din calcularea traseului
- **Toll roads** - acest tip de drum este „exclus” din calcularea traseului
- **Excluded rds.** - secțiunile de drum blocate manual sunt luate în vedere la calcularea traseului ⇒ pagina 38, „Blocarea manuală a anumitor porțiuni de drum”
- **Ferries** - acest mod de transport este „exclus” din calcularea traseului
- **Tunnels** - tunelele sunt „blocate” la calcularea traseului ■

Tasta funcțională „New destination”

Tasta funcțională „Address”

Această tastă funcțională servește la introducerea unei adrese în fereastra de introducere a unei adrese de destinație.

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **New destination** → **Address**.


- **Country** - țara
- **City/P.cd.** - oraș, cod poștal
- **Street** - strada
- **Number** - număr casă
- **Intersect.** - intersecție
- **Presets** - memorarea datelor de adresă introduse ■

Tasta funcțională „POI”

Această tastă funcțională deschide o fereastră pentru căutarea unei destinații speciale dintr-o anumită categorie sau prin introducerea unui nume sau număr de telefon.

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **New destination** → **POI**.






- **Category** - lista categoriilor și subcategoriilor care pot fi selectate. Pentru a reveni din fereastra unei subcategorii la o categorie principală, apăsați tasta funcțională **↶**.
- **Search area** - stabilire în ce teritoriu se va căuta o destinație specială.
 - **Near dest.** - dacă este selectată o destinație finală, puteți selecta ca teritoriu de căutare pentru destinațiile speciale, perimetrul în care se află destinația finală.
 - **Position** - delimitează căutarea după o destinație specială la un perimetru în jurul locației curente (setare standard).
 - **Near city** - cu ajutorul unei ferestre de introducere poate fi introdus orașul în a cărui perimetru se va căuta destinația specială.
 - **Select point on map** - prin deplasarea cruciuliței reticulare selectați un punct pe hartă, în a cărui apropiere doriți să se caute o destinație specială.
 - **Along the route** - în timpul ghidării în traseu, căutarea destinațiilor speciale va fi limitată la zona rutei calculată (posibil numai în timpul unei ghidări în traseu).
- **Name** - căutarea unei anumite destinații speciale prin introducerea unui nume
- **Tel.** - căutarea unei anumite destinații speciale prin introducerea unui număr de telefon
- **Search** - căutarea unei destinații speciale care corespunde criteriilor selectate
- **◀** - afișarea destinației speciale anterioare în listă
- **▶** - afișarea destinației speciale următoare în listă
- **📍** - memorare destinație specială
- **☎** - selectare număr de telefon

-  - afișarea poziției actuale  și a destinației speciale pe hartă
- **OK** - pornește ghidarea în traseu spre destinația finală afișată ■

Tasta funcțională „ Map/GPS”

Această tastă funcțională servește pentru stabilirea unui punct pe hartă ca destinație sau introducerea prin coordonate GPS.

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **New destination** →  Map/GPS.

-  sau  - modificarea scării hărții, se poate realiza și prin rotirea butonului **(15)**
-  - mișcare cu degetul pe ecran
- **OK** - ghidarea în traseu este pornită automat
-  - memorează destinația selectată pe hartă, în memoria de destinații
-  - comută imaginea hărții scurt, pe imaginea generală (scară mai mare). După câteva secunde, se revine automat la reprezentarea anterioară (scară mai mică).
- **GPS** - deschide meniul pentru introducerea unei destinații finale prin intermediul coordonatelor acesteia
 - **Latitude** - introducerea latitudinii
 - **Longitude** - introducerea longitudinii ■

Tasta funcțională „ Home”

Această tastă funcțională inițiază ghidarea în traseu către adresa memorată ca „adresă de domiciliu”.

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **New destination** →  Home.


- **Destination entry** - introducerea adresei de domiciliu
- **Current position** - memorarea poziției actuale ca adresă de domiciliu ■

Tasta funcțională „ Last destinations”

Această tastă funcțională deschide lista ultimelor destinații memorate automat, ghidarea în traseu este inițiată prin atingerea uneia din destinațiile afișate.

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **New destination** →  Last.



- **Sort** - sortarea ultimelor destinații
 - **By names** - sortare alfabetică
 - **By date** - sortare după dată

-  - afișare informații despre destinație
 - **Load** - pornire ghidare în traseu
 - **Show details** - afișare detalii despre destinație (de ex. coordonate GPS)
 - **Show on map** - afișare destinație pe hartă
 - **Save** - memorare destinație
 - **Delete** - ștergere destinație ■

Tasta funcțională „ Fav. destinations”


Această tastă funcțională deschide lista destinațiilor favorite, ghidarea în traseu este inițiată prin atingerea uneia din destinațiile afișate.



Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **New destination** →  Fav. destinations.

- **Sort** - sortarea ultimelor destinații
 - **By names** - sortare alfabetică
 - **By date** - sortare după dată
-  - afișare informații despre destinație ⇒ pagina 35, „Tasta funcțională „ Last destinations”” ■

Tasta funcțională „ Dest. memory”

Această tastă funcțională deschide lista destinațiilor memorate manual, ghidarea în traseu este inițiată prin atingerea uneia din destinațiile afișate.

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **New destination** →  Dest. memory.

- **Sort** - sortarea destinațiilor memorate în memoria de destinații
 - **By names** - sortare alfabetică
 - **By date** - sortare după distanță
 - **By category** - sortare după categorii
-  - afișare informații despre destinație ⇒ pagina 35, „Tasta funcțională „ Last destinations”” ■

Ghidare în traseu cu o destinație

Tasta funcțională „Presets”

Memorarea destinației în memoria de destinații

Apăsați tasta **(NAV)** și apoi tasta funcțională **(Presets)**.

- **(Save)** - memorarea destinației afișate
 - **(Name)** - nume destinație
 - **(Voice tag)** - indicativ vocal
 - **(Record voice tag)** - înregistrare indicativ vocal
 - **(Play voice tag)** - redarea indicativului vocal
 - **(Delete voice tag)** - ștergerea indicativului vocal
 - **(VIP status)** - alocarea destinației afișate unei categorii favorite sau modificarea categoriei de favorite afișate
- **(Save)** - memorare destinație

Selectare destinații memorate

Apăsați tasta **(NAV)** și apoi tasta funcțională **(Presets)**.

- **(Load destination)** - încărcarea unei destinații finale deja memorate
 - **(Last destinations)** - deschiderea listei ultimelor destinații, ghidarea în traseu este inițiată prin atingerea uneia din destinațiile afișate
 - **(Fav. destinations)** - deschiderea listei destinațiilor memorate ca „Favorite”, ghidarea în traseu este inițiată prin atingerea uneia din destinațiile afișate
 - **(Dest. memory)** - lista destinațiilor memorate manual, ghidarea în traseu este inițiată prin atingerea uneia din destinațiile afișate
 - **(@SD destinations)** - destinații care sunt memorate pe cardul de memorie sub formă de cărți de vizită sau imagini, inclusiv coordonate GPS
- **(Import destination)** - servește pentru afișarea destinației importate de pe cardul SD în memorie

Ștergerea și editarea destinațiilor memorate

Apăsați tasta **(NAV)** și apoi tasta funcțională **(Presets)**.

- **(Edit memory)** - afișarea destinațiilor memorate
 - **(Destination memory entries)** - înregistrări în memoria de destinații
 - **(Sort)** - sortarea destinațiilor
 - **(By names)** - sortare alfabetică
 - **(By distance)** - sortare după distanță

- **(By category)** - sortare după categorii
- **(☰)** - opțiuni pentru editarea înregistrării
- **(Last destinations)** - ultimele destinații
 - **(Sort)** - sortarea destinațiilor
 - **(By names)** - sortare alfabetică
 - **(By date)** - sortare după dată
 - **(☰)** - opțiuni pentru editarea înregistrării
- **(Delete destination memory)** - ștergerea memoriei de destinații
 - **(Delete)** - ștergere memorie destinații
 - **(Cancel)** - anulare
- **(Delete all last destinations)** - ștergerea tuturor ultimelor destinații
 - **(Delete)** - ștergerea tuturor ultimelor destinații
 - **(Cancel)** - anulare

Opțiuni pentru editarea destinației **(☰)**

- **(Show details)** - afișare detalii despre destinație
- **(Show on map)** - afișare destinație pe hartă
- **(Delete)** - ștergere destinație
- **(Edit)** - editarea destinației
- **(Load)** - pornire ghidare în traseu spre destinația selectată ■

Regimul tur

Tasta funcțională „Presets”

Memorare traseu

Apăsați tasta **(NAV)** și apoi tasta funcțională **(Presets)**.

- **(Save tour)** - memorarea traseului afișat în memoria de destinații, pot fi memorate **maxim 10 destinații**. Întâi trebuie introdus numele traseului.

Opțiuni pentru trasee memorate

Apăsați tasta **(NAV)** și apoi tasta funcțională **(Presets)**.



- **Load tour** - încărcarea traseului memorat, dacă atingeți direct numele traseului, apare traseul în meniul principal al *Navigation*
- **Info** - accesare detalii despre traseu
 - **Selection** - afișarea traseului în meniul principal al *Navigation*
- **Edit tour memory** - editarea memoriei de trasee
 - **Delete/rename tours** - ștergerea unor trasee individuale, redenumire traseu
 - **Delete all tours** - ștergerea tuturor traseelor ■

Tasta funcțională „Extras”

Introducerea destinației intermediare

După ce ați selectat traseul, ⇒ pagina 36, „Opțiuni pentru trasee memorate” apăsați tasta funcțională **Extras**:

- **Enter stopover destination** - introducerea unei destinații suplimentare, care trebuie atinsă în timpul unei ghidări în traseu
 - **Exactly** - traseul duce prin destinația intermediară
 - **Close to** - traseul duce prin apropierea destinației intermediare. Distanța față de destinația intermediară depinde de tipul de drum selectat ⇒ pagina 34, „Tasta funcțională „Options””.

Introducere traseu

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **Extras**.

- **New tour** - creare traseu nou în modul traseu
 - **Info** - opțiuni pentru editarea înregistrării
 - **Destination entry** - introducerea destinației
 - **Exactly** - introducerea exactă a destinației
 - **Close to** - introducerea destinației în apropierea destinației intermediare

Editare traseu memorat

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **Extras**.

- **Edit tour** - editare traseu memorat
 - **Info** - opțiuni pentru editarea înregistrării
 - **Details** - afișare detalii traseu
 - **Show on map** - afișare destinație pe hartă
 - **Info** - comutare înapoi la detaliile despre traseu

- **Change type** - modifică o „destinație intermediară” exactă în una „În apropiere” și invers.
- **Start** - printr-o nouă apăsare pe **Start** pornește acum ghidarea în traseu spre această destinație a traseului, eventualele destinații intermediare sunt ignorate. Apăsați pe **Back**, pentru a comuta din nou pe planul traseului, fără a porni ghidarea în traseu.
- **Delete** - șterge după încă o confirmare destinația afișată a traseului
- **Move** - apăsați pe **Continue**, pentru a selecta o înregistrare sub care doriți să mutați destinația selectată.
- **Destination entry** - introducerea unei destinații suplimentare

Părăsire mod traseu

Apăsați tasta **NAV** și apoi tasta funcțională **Extras**.

- **Leave tour mode** - încheiere mod traseu ■

Wegpunktmodus (regimul cu puncte de drum)

Introducerea unui punct de traseu

Apăsați tasta **NAV** și apoi tastele funcționale **Extras** → **Waypoint navigation** → **Waypoint tour**

- **Load waypoint tour** - creare traseu nou în modul punct drum
 - **New tour** - creare traseu nou, întâi trebuie introdus numele
 - **Automatic** - punctele de drum sunt memorate automat
 - **Manual** - toate punctele de drum trebuie introduse manual
 - **Extend existing tour** - extindere traseu existent
 - **Edit waypoint tour(s)** - deschiderea listei cu trasee cu puncte de drum memorate.
- Pentru selectare, apăsați turul dorit. ■

Selectarea și editarea traseului cu puncte de drum memorat

Apăsați tasta **NAV** și apoi tastele funcționale **Extras** → **Waypoint navigation** → **Presets**.

- **Load waypoint tour** - deschiderea listei cu trasee cu puncte de drum memorate
- Pentru selectare, apăsați traseul cu puncte de drum dorit. ►

- **[Edit waypoint tour memory]** - deschiderea memoriei cu trasee cu puncte de drum. Traseele cu puncte de drum memorate pot fi afișate, redenumite sau șterse.
 - **[Edit waypoint tour(s)]** - deschiderea listei cu trasee cu puncte de drum memorate. Pentru selectare, apăsați turul dorit.
 - **[Delete waypoint tours]** - ștergerea traseelor cu puncte de drum ■

Părăsire mod traseu cu puncte de drum

Apăsați tasta **[NAV]** și apoi tastele funcționale **[Extras]** → **[Waypoint navigation]** → **[New destination]**.

- **[On-rd. dest.]** - încheie modul punct de drum și deschide meniul *New destination* pentru selectarea unei „destinații Onroad” din datele de navigație avute la dispoziție
- **[Back]** - comută înapoi pe modul puncte de drum ■

Blocarea manuală a anumitor porțiuni de drum

Blocare temporară

De o blocare temporară se ține cont numai în timpul ghidării actuale în traseu.

În timpul ghidării în traseu, apăsați tasta funcțională **[⊕.../⊖...]** pe hartă → **[Congestion ahead]**. Se afișează o hartă generală cu poziția actuală a autovehiculului **[📍]** și cu destinația finală **[📍]**.

Rotiți butonul de reglare **[⊕]** contrar acelor de ceas, și deplasați simbolul stegulețului **[🚧]** pornind de la destinația finală, în direcția poziției actuale a autovehiculului. Dacă apăsați cu degetul pe traseul afișat, simbolul stegulețului **[🚧]** „sare” direct în acest loc. Lungimea blocajului setat este afișată în partea de jos a ecranului.

Apăsați butonul de reglare sau apăsați tasta funcțională **[OK]**, când se afișează lungimea aproximativă a segmentului de traseu pe care doriți să-l blocați.

Primiți un anunț acustic, referitor la faptul că ruta conține segmente blocate și că se calculează o rută ocolitoare.

Informațiile despre trafic TMC recepționate sunt afișate pe hartă sub formă de anomalii în trafic. Anomaliile actuale pot fi afișate și în lista informațiilor despre trafic TMC.

Blocare permanentă

De o blocare permanentă se ține cont în timpul fiecărei ghidări în traseu.

În timpul ghidării în traseu, apăsați în meniul principal *Navigation* tasta funcțională **[Route]** → **[Manage blocked routes]**.

- **[Add excluded street section]** - adăugarea unei secțiuni blocate suplimentare la traseu. Prin apăsarea pe traseul afișat pe ecran stabiliți începutul secțiunii blocate **[🚧]** și confirmați prin apăsarea tastei funcționale **[OK]**. În același mod stabiliți capătul unei secțiuni blocate.
- **[Delete excluded street section]** - ștergerea secțiunilor de drum blocate din memoria sistemului de radio-navigație
- **[Delete temporary congestion.]** - șterge blocarea introdusă cu tasta **[Congestion ahead]** ■

Ghidarea dinamică în traseu cu utilizarea TMC

Activarea sau dezactivarea navigației dinamice

- Apăsați în meniul principal *Navigation* tasta funcțională **[Options]**.
- Pe hartă, apăsați tasta **[Navigation]** sau în timpul ghidării în traseu apăsați **[⊕.../⊖...]** și în fereastra pop-up deschisă, **[Route options]**.
- În meniul *Route options* apăsați tasta funcțională **[📶 Dynamic route]** și selectați o setare în fereastra pop-up deschisă, prin apăsare.
- Confirmați setările cu tasta funcțională **[OK]**.

Ambuteiajele recepționate prin TMC aflate pe traseu vor fi reprezentate pe hartă printr-un simbol colorat. Ambuteiajele care nu se află pe traseul dumneavoastră sunt reprezentate pe hartă printr-un simbol gri. Direcția în care se află un ambuteiaj este indicată printr-o săgeată în simbol. Lungimea anomaliei din trafic este indicată pe hartă printr-un șir de simboluri ale unor autoturisme **[🚗]**.

▶ Off

Nu sunteți avertizat cu privire la ambuteiajele recepționate care se află pe traseul dumneavoastră și sunteți ghidat de sistemul de radio-navigație prin ambuteiajul din trafic. Informațiile despre trafic TMC sunt însă actualizate în continuare automat în aparat și sunt afișate prin apăsarea tastei de selectare **[TMC]**.

Dacă una dintre ambuteiajele afișate se află pe ruta dumneavoastră, puteți activa ghidarea dinamică în traseu și în timpul ghidării în traseu, sau puteți bloca manual ruta.

▶ Manual

În timpul ghidării în traseu puteți selecta dacă doriți să ocoliți ambuteiajele anunțate de trafic, de pe traseul dumneavoastră. ▶

Când sistemul de navigație recepționează o anomalie din trafic aflată pe ruta calculată, conducătorul auto este anunțat printr-o indicație acustică și o recomandare în fereastra Pop-up.

Se afișează întârzierea preconizată la o eventuală ocolire a anomaliei și lungimea rutei ocolitoare. În plus, se afișează și întârzierea preconizată în cazul trecerii prin anomalia din trafic.

- Apăsați **(Current tour)**, pentru a rămâne pe traseul calculat și pentru a traversa ambuteiajele din trafic.
- Apăsați **(Bypass)**, pentru a calcula o rută ocolitoare pentru ambuteiajele anunțate.

► Automatic

Veți ocoli automat ambuteiajele în trafic recepționate de pe traseul dumneavoastră, în timpul ghidării în traseu.

După emiterea unei informații despre trafic relevante pentru ruta dumneavoastră, veți fi anunțat acustic, asupra modificării traseului actual. Astfel se vor evita automat blocajele și ambuteiajele din trafic, dacă acest lucru reprezintă un avantaj.

Un astfel de anunț se produce și dacă, la calcularea inițială a rutei se înregistrează o anomalie în trafic, care ulterior se rezolvă, iar sistemul de navigație vede numai o posibilitate mai favorabilă de a parcurge ruta.

Premise pentru prezentarea dinamică a traseului

TMC (Traffic Message Channel) este un serviciu radio digital de date care transmite **constant** informații despre trafic.

Dacă în locația în care vă aflați se recepționează un post cu știri din trafic TMC, știrile din trafic TMC sunt actualizate continuu în fundal.

Calitatea informațiilor despre trafic primite depinde de postul de radio respectiv. Recepția informațiilor despre trafic nu poate fi activată sau dezactivată.

Postul pe care îl ascultați nu trebuie să fie neapărat post TMC.

Informațiile despre trafic TMC pot fi evaluate și afișate de sistem, numai dacă datele de navigație ale zonei parcurse momentan sunt memorate în memoria aparatului sau se află pe un DVD de navigație introdus în aparat.

Informațiile despre trafic TMC actuale se pot afișa apăsând tasta de selectare **(TMC)**.

Indicație

- În condiții nefavorabile de trafic, ocolirea unui ambuteiaj - pe baza informațiilor TMC - nu ar reprezenta un avantaj, dacă și această porțiune ocolitoare este încărcată.





- Puteți bloca manual ruta pe care circulați, dacă ambuteiajele nu au fost anunțate încă de către informațiile despre trafic TMC. ■

Regimul TMC

Afișarea informațiilor despre trafic TMC

Informațiile despre trafic TMC pot fi folosite în timpul prezentării unui traseu și pentru optimizarea automată a traseului, în cazul problemelor în trafic.

În imaginea detaliată puteți răsfoi toate informațiile despre trafic primite, de la tastele funcționale.

-  - afișarea listei tuturor informațiilor de trafic actuale
 -  - afișarea detaliilor privind o informație din trafic selectată din listă
 -   - afișarea numelui postului TMC recepționat momentan

Anomaliile din trafic sunt prezentate în imagine detaliată, fiind reprezentate pe hartă printr-un simbol corespunzător. Direcția în care se află problema din trafic va fi indicată colorat pe hartă. O problemă din trafic aflată pe ruta dumneavoastră (în direcția de deplasare) este semnalizată prin culoarea roșie, iar una aflată în direcția opusă deplasării, în culoarea gri.



Indicație

- Aparatul primește în fundal informații despre trafic TMC, dacă în locația respectivă se recepționează un post de radio TMC. Postul pe care îl ascultați nu trebuie să fie neapărat post TMC.
- Informațiile despre trafic TMC pot fi evaluate și memorate de sistemul de radio-navigație numai dacă aparatul are la dispoziție datele de navigație pentru zona parcursă.
- Acuratețea prezentării dinamice a rutei depinde în principal de calitatea informațiilor despre trafic transmise. Pentru conținutul acestora sunt răspunzătoare redacțiile pe probleme de circulație ale posturilor de radio respective.
- Informațiile despre trafic TMC sunt folosite, și pentru navigația dinamică.
- O ocolire a ambuteiajului pe baza știrilor din trafic TMC nu aduce întotdeauna cu sine o economisire de timp dacă, de exemplu, traseul de ocolire este suprasolicitat. ■

Index al cuvintelor cheie

A

Activarea aparatului	5
Adresă	33, 34
Editare	34
Introducere	13
Afișaj	3
Afișare	
Ferestre de ghidare la destinație	12
Ora sosirii	13
Timp estimat rămas până la sosire	13
Afișare destinație	12
Afișare destinații speciale	13
AM	15
Audio	
Opțiuni de redare	16
AUX	16, 19

B

Banda de frecvență	15
Blocare	
Blocare permanentă	38
Temporară	38
Blocare permanentă	38
Blocare temporară	38
Bluetooth	16

C

Capacitate hard disc (HDD)	16
Card de memorie	18
Destinații	33
introducere	18
scoaterea	18
Card de memorie (SD)	16

Card SD	18
introducere	18
scoatere	18
CD	16
CD/DVD	
introducerea	17
scoaterea	17
Centrarea hărții	28
Codul	4
Comandă vocală de asistență	9
Comenzi vocale	8
Comenzi vocale suplimentare	9

D

Date de navigație	32
Destinație	
Adresa de domiciliu	35
Afișare informații	12
Destinație intermediară nouă	37
Destinație specială	34
Editarea destinațiilor memorate	36
Favorite	35
Introducerea destinației intermediare	37
Memorare	36
Memorie destinații	35
prin coordonate	35
Selectare destinații memorate	36
Ștergerea destinațiilor memorate	36
Destinație specială	13, 33, 34
Destinații	
Ultimele destinații	35
Destinații pe cardul de memorie	33
Destinațiile mele speciale	13
Dezactivarea aparatului	5
Dezactivarea ecranului	12, 15, 16, 28
Dialog	8
DVD-ul de navigație	32

E

Ecran	3
Dezactivare	12, 16, 28
Setări	12
Ecran de introducere cu tastatură	6
Editare	
Adresă	13
Destinație memorată	36
Memorie destinații	36
Memorie traseu	37
Traseu memorat	37
Elementele de comandă	4
EPG - Ghid electronic de programe	23

F

Favorite	33, 35
Fereastră suplimentară	12, 28, 30
Ferestre de ghidare la destinație	12
FM	15

G

Garanția	3
Ghidarea dinamică în traseu	38
Ghidarea în traseu	
Orientarea hărții	28

H

Hard disc	16, 20
Hartă	
Setări	12
HDD	16, 20

I

Indicații generale	3
Informații trafic	
Setări	13
Inițiere ghidare în traseu	33
Adresa de domiciliu	35
Adresă de domiciliu	33
Favorite	33, 35
Memoria de destinații	35
Memorie destinații	33
Ultimele destinații	33, 35
Intrare externă	
AUX	16, 19
MDI	16, 19
Introducere	
Adresă	33, 34
Destinație prin coordonate	35
Destinație prin intermediul coordonatelor ..	35
Destinație specială	33, 34
Punct ca destinație	33, 35
Traseu	37
iPod	19

L

Lista de posturi	15
Luminozitate	12

M

MDI	16, 19
Media	16
Setări	11
Memorare	
Traseu	36
Memorarea destinației în memoria de destinații	36
Memorie	
Destinații	35
Editare	36
Posturi radio	15

Ștergere	36
Ultimele destinații	36
Memorie destinații	33
Memorie trasee	
Editare	37
Meniul principal	
PHONE	24
Mesaje text (SMS)	26
Mesajele sistemului de navigație	13
Mix	16
Mod traseu	
Încheiere ghidare în traseu	37
Traseu nou	37

N

Navigație	
Meniul principal	33
Operarea	31
Setări	13

O

Operarea	
Audio/video	16, 17
Generalități	5
Operarea prin comandă vocală	
Setări	13
Operarea prin comandă vocală a sistemului de radio-navigație	8
Oprire ghidare în traseu	33
Opțiuni	34
Ora sosirii	
Calculare	13

P

Posturi de radio cu știri din trafic	15
Prezentare generală	
Televizor	22
Programul de trafic	11

R

Radio	
Selectarea bandei de frecvență	15
Setări	11
RDS	11
RDS Regional	11
Regim	
TMC	40
Regim de funcționare	
NAVIGAȚIA	31
RADIO	15
Regim de funcționare MAP	28
Fereastră suplimentară	28, 30
Ghidare în traseu cu destinații intermediare	29
Ghidare în traseu cu o destinație	29
Ghidare în traseu dezactivată	29
Mod de reprezentare	28
Navigație cu puncte de drum	29
Scara hărții	28
Regim demo	13
Regimul de funcționare	
MEDIA	16
Regimul de funcționare CD/DVD	
CD/DVD-ul nu poate fi citit	17
Regimul de funcționare MAP	
Centrarea hărții	28
Regimul de funcționare PHONE	24
Meniul principal	24
Regimul de funcționare TV	22
Explicarea termenilor de specialitate	22
Prezentare generală	22
Regimul de funcționare Video	20
Repetare	
CD	16
Director	16
Titlu	16
Reprezentare	
Hărți	28

S

Scan	15, 16
Scara hărții	28
Secțiuni blocată de drum	38
Selectare destinații memorate	36
Setarea	
Volumul sonor	5
Setări	11
Ceas	12
Data	12
Ecran	12
Hartă	12
Informații trafic	13
Limbă	12
Media	11
Navigație	13
Operarea prin comandă vocală	13
Radio	11
Setări din fabrică	12
Sistem	12
Telefon	12
Televizor	14
Tonalitate	27
Video	14
Setări din fabrică	12
Sistem	
Setări	12
sunet de confirmare	12
Surse externe	19

Ș

Ștergere destinații memorate	36
Ștergere memorie destinații	36

T

Telefon	
Agenda telefonică	24
Comutare între apeluri	25
Contact din agenda telefonică	25

Convorbire telefonică	25
În timpul unei convorbiri telefonice	25
Număr din agenda telefonică	25
Număr suplimentar în timpul unei convorbiri	25
Primirea unui apel	25
Răsfoirea agendei telefonice	25
Setări	12
Telefonul	
Agenda telefonului	25
Telefonul mobil	
Introducerea unui număr de telefon	24
Televizor	22
Explicarea termenilor de specialitate	22
Setări	14
TMC	40
Ghidarea dinamică în traseu	38
Informațiile despre trafic TMC	40
TONE	27
Tone	
Setări pentru tonalitate	27
Tonurile DTMF	26
TP	11, 15
Afîșaj	15
Traseu	
Editare	37
Introducere	37
Încărcare	37
Memorare	36
Traseu nou în modul traseu	37
Traseu alternativ	13
Traseu cu puncte de drum	
Creare traseu nou	37
Editarea traseelor cu puncte de drum memorate	38
Încheiere ghidare în traseu	38
Lista traseelor cu puncte de drum memorate	37
Traseu dinamic	34
Traseu nou în modul traseu	37

U

Ultimele destinații	33, 35, 36
Ștergere	36

Unele comenzi vocale	
din regimul de funcționare MAP	10
din regimul de funcționare MEDIA	9
din regimul de funcționare NAV	10
din regimul de funcționare PHONE	10
din regimul de funcționare RADIO	9

V

Video	16, 20
Setări	14
Videotext	23
Vizualizare asistentă	9
Volumul sonor	5

Constructorul Škoda Auto se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la echiparea autovehiculului la momentul livrării, la aspectul estetic, la performanțe, la sarcini, la greutate, la consumul de combustibil, la norme și funcții sunt în concordanță cu informațiile avute la dispoziție la momentul tipăririi manualului. Este posibil ca unele echipări să fie disponibile doar mai târziu (informații găsiți la partenerii autorizați Škoda), sau fac parte din dotarea autovehiculelor de pe anumite piețe. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea sau traducerea neautorizată, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al Škoda Auto.

Drepturile de autor sunt rezervate Škoda Auto.

Dreptul la modificări rezervat.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

www.skoda-auto.com

Radionavigační systém Columbus
Superb, Octavia, Yeti rumunsky 05.11
S00.5610.78.14
3T0 012 151 GQ